

معلومات  
للأجانب  
من جميع أنحاء العالم  
- بالعربية -



من قِبَل مكتب الخدمات الاجتماعية  
لمدينة لاينفيلدن-إشتردينجن  
بالتعاون مع المبادرة IntegrationLE

Informationen für Geflüchtete  
aus aller Welt (Arabisch)

الناشر:

„Amt für soziale Dienste“, إدارة مدينة لاينفيلدن-إشتردينجن،  
“Neuer Markt 3, 70771 Leinfelden-Echterdingen,”

المؤلفون:

„Amt für soziale Dienste“, إدارة مدينة لاينفيلدن-إشتردينجن  
بالتعاون مع „Dr. Stephanie Freundner-Hagestedt“ من المبادرة  
التطوعية „IntegrationLE“

مواد الصور:

Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung ©,  
„Bremen e.V., Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel  
2013، 2015، الصفحات 10، 53، و66، و81، و90.  
مبادرة „IntegrationLE“، 2020، 2022، الصفحات 7، و27، و43، و99

الترجمة: ElaN Languages

لقد تم تجميع المعلومات الواردة في هذا الكتيب بعناية فائقة. ومع ذلك، لا يمكن  
تحمل أي مسؤولية عن المحتوى. وعلى وجه الخصوص، يتم استبعاد أي مطالبات  
بشأن المسؤولية.

هذه الوثيقة بما في ذلك جميع أجزائها محمية بموجب حقوق الطبع والنشر. ولا  
يسمح بأي استخدام دون موافقة المؤلفين. وينطبق هذا بشكل خاص على النسخ،  
والترجمات، والميكروفيلم، والتخزين، والمعالجة في الأنظمة الإلكترونية.

نود أن نشكركم... على الدعم المثمر من خلال الترجمة.

لاينفيلدن-إشتردينجن، ديسمبر 2024

## مقدمة

أعزائي اللاجئين،

مرحبًا بكم في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن!  
بعد هروبكم وإقامتكم في مأوى تابع لمنطقة إيسلينجن، وصلتكم الآن إلى مدينة LE.  
وهذا ما نسميه هنا مدينتنا لينفيلدن-إشتردينجن.

ونحن في إدارة المدينة والعديد من المتطوعين لدينا نود أن نجعل بدايتكم في مدينتنا  
سهلة قدر الإمكان. ونريد أن نوضح لكم خطواتكم الأولى هنا. وسنوافقكم بمواضيع  
أخرى مهمة:

- ✓ البداية في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن
- ✓ الحياة اليومية
- ✓ الطلبات
- ✓ السكن
- ✓ الرعاية الطبية
- ✓ المساعدة والدعم
- ✓ العمل
- ✓ التعليم
- ✓ التنقل

ستجدون في هذا الكتيب جميع المعلومات، والعناوين، وجهات الاتصال المهمة  
الخاصة بمدينة LE والتي  
ستساعدكم. خذوا وقتكم للنظر في كل شيء.

نتمنى لكم كل التوفيق في بدايتكم في مدينة LE!

“Amt für soziale Dienste,”  
وفريق مجموعة “IntegrationLE,”

## فهرس المحتويات

7	صفحة	1 البداية في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن
7	صفحة	1.1 تسجيل الدخول التسجيل
10	صفحة	2 الحياة اليومية
10	صفحة	2.1 القواعد
11	صفحة	2.2 المواعيد
		2.3 الخطابات، والأوراق، ورسائل البريد الإلكتروني
11	صفحة	الرسمية
13	صفحة	2.4 المكاتب
14	صفحة	2.5 صور جواز السفر
14	صفحة	2.6 الدفع
15	صفحة	2.7 الحصول على المال من حسابك الجاري
15	صفحة	2.8 إنفاق المال
16	صفحة	2.9 التسوق
19	صفحة	2.10 العقود
23	صفحة	2.11 „Privathaftpflichtversicherung“
24	صفحة	2.12 القوانين والمحامون
27	صفحة	3 الطلبات
27	صفحة	3.1 معلومات عامة
28	صفحة	3.2 المطبوعات والنسخ
29	صفحة	3.3 قرارات بشأن الطلبات
		3.4 جواز السفر والوثائق الأخرى من البلد الأصلي/إعلان الهوية
30	صفحة	3.5 طلب الحصول على حساب جار
32	صفحة	3.6 التقدم بطلب للحصول على المال لطالبي اللجوء
33	صفحة	3.7 طلب اللجوء/إجراءات اللجوء / العودة
34	صفحة	3.8 طلب „Stadtpass“
38	صفحة	3.9 طلب الإعفاء من „Rundfunkbeitrag“
38	صفحة	3.10 طلب „Bürgergeld“
39	صفحة	3.11 طلب „Kindergeld“
41	صفحة	3.12 طلبات الإعانة عند انخفاض الدخل
42	صفحة	

43	صفحة	4	السكن
43	صفحة	4.1	السكن المشترك/„Wohnsitzauflage“
45	صفحة	4.2	معلومات عامة
45	صفحة	4.3	الماء
46	صفحة	4.4	القمامة
47	صفحة	4.5	التدفئة والتهوية
49	صفحة	4.6	الأجهزة الكهربائية داخل المسكن
49	صفحة	4.7	المسكن
53	صفحة	5	الرعاية الطبية
53	صفحة	5.1	„Krankenschein“ للاجئين
54	صفحة	5.2	زيارة الطبيب
58	صفحة	5.3	الطوارئ الطبية
59	صفحة	5.4	العيادات
60	صفحة	5.5	الصيدليات
62	صفحة	5.6	التطعيمات
63	صفحة	5.7	التأمين الصحي/شركة التأمين الصحي
66	صفحة	6	المساعدة والدعم
66	صفحة	6.1	المساعدة في حالة الطوارئ
66	صفحة	6.2	معلومات مفيدة
67	صفحة	6.3	الاستشارة
70	صفحة	6.4	تحمل مسؤولية صحتك
72	صفحة	6.5	المساعدة تحتاج إلى وقت
73	صفحة	6.6	المساعدة في المشاكل الشخصية
75	صفحة	6.7	المساعدة في المشاكل العائلية
77	صفحة	6.8	مساعدة السيدات
78	صفحة	6.9	المساعدة في حالة الديون
79	صفحة	6.10	المترجمون الفوريون
81	صفحة	7	العمل
81	صفحة	7.1	تصريح العمل
82	صفحة	7.2	المهارات اللغوية للحصول على وظيفة
83	صفحة	7.3	العمل في وظيفتك
84	صفحة	7.4	البحث عن عمل
86	صفحة	7.5	العمل في ألمانيا
88	صفحة	7.6	التدريب المهني

90	صفحة	8	التعليم
90	صفحة	8.1	تعلم الألمانية
92	صفحة	8.2	روضة الأطفال/الرعاية النهارية
93	صفحة	8.3	المدرسة
97	صفحة	8.4	الدراسة
99	صفحة	9	التنقل
99	صفحة	9.1	وسائل النقل العام
100	صفحة	9.2	قيادة الدراجة
100	صفحة	9.3	رخصة القيادة

# 1 البداية في لينفيلدن-إشتردينجن

## 1.1 التسجيل

- أنت جديد في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن.  
تحتاج إلى تسجيل الدخول:
  - أولاً لدى „Bürgeramt“ (مكتب المواطنين).
  - ثم لدى „Ausländerbehörde“ (هيئة شؤون الأجانب).
- للتسجيل لدى „Bürgeramt“، تحتاج إلى:
  - أوراق هويتك.
  - شهادة محل إقامتك.
- أوراق هويتك هي:
  - „Gestattung“ (ورقة توضح أنه مسموح لك بالتواجد في ألمانيا لإجراءات اللجوء)
  - جواز سفر
  - „Geburtsurkunde“ (شهادة الميلاد)
  - ورقة رسمية أخرى من بلدك
  - تحتوي على معلومات عنك.
- شهادة محل إقامتك هي  
في البداية „Einweisungsverfügung“ (ورقة تتضمن أمراً بالعيش هناك)  
„Gemeinschaftsunterkunft“ (السكن المشترك).  
سيعطيك „Amt für soziale Dienste“ (مكتب الخدمات الاجتماعية)  
أمر القبول عندما تنتقل إلى سكن مشترك.

- يوجد 2 „Bürgerämter“ في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن:
  - „Bürgeramt Leinfelden, Marktplatz 1,“
  - „Bürgeramt Echterdingen, Bernhäuser Str. 9,“
- تتاح أوقات العمل التي تخص „Bürgerämtern“ على صفحة الإنترنت لمدينة لينفيلدن-إشتردينجن.



الألمانية

- في أغلب الأحيان، يمكنك الذهاب إلى „Bürgeramt“ دون موعد. يمكنك أيضًا حجز موعد عبر الإنترنت.



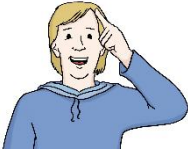
الألمانية

- يمكنك التسجيل لدى „Ausländerbehörde“ في مدينة لينفيلدن. يمكنك فقط التوجه إلى „Ausländerbehörde“، إذا كان لديك موعد.
- هذه هي الطريقة التي يمكنك بها تحديد موعد لدى „Ausländerbehörde“:
  - يمكنك كتابة رسالة إلكترونية إلى: [„Auslaenderbehoerde@le-mail.de“](mailto:Auslaenderbehoerde@le-mail.de)
  - يمكنك الاتصال على: 0711 1600-980. لا يرد „Ausländerbehörde“ على الهاتف دائمًا. يرجى الاتصال فقط في الأوقات الخاصة. هذه الأوقات الخاصة موجودة على الموقع الإلكتروني لمدينة لينفيلدن-إشتردينجن.



الألمانية

- إذا انتقلت داخل مدينة لاينفيلدن-إشتردينجن، فيجب عليك الذهاب إلى „Bürgeramt“ مرة أخرى. تحتاج إلى تسجيل الدخول. تحتاج إلى جلب:
  - أوراق هويتك.
  - شهادة محل الإقامة الجديد:
    - „Einweisungsverfügung“ من المدينة.
    - „Mietvertrag“ (عقد إيجار) لشقة.
    - أو نموذج مكتمل من المؤجر المعني.



## 2 للحياة اليومية

### 2.1 القواعد

- هناك الكثير من القواعد في ألمانيا.
- وفي بعض الأحيان، يكون من الصعب دائماً القيام بكل شيء وفقاً للقواعد، لكن القواعد تساعد كل شيء على العمل بشكل جيد.
- لهذا السبب، من الجيد لك أن تتنوع القواعد، ثم ستكون هناك مشاكل أقل بالنسبة إليك.
- ومن أمثلة هذه القواعد ما يلي:
  - „Hausordnung“ (قواعد المنزل): هناك „Hausordnung“ في كل مكان إقامة وفي كل منزل يضم عدة شقق. إذا اتبعت „Hausordnung“، فستكون هناك مشاكل أقل مع الجيران وكذلك مع المؤجر.
  - الراحة الليلية:
    - بين الساعة 10 مساءً والساعة 6 صباحاً عليك أن تكون هادئاً. يتعين على الكثير من الناس الذهاب إلى العمل مبكراً.
    - لهذا السبب، يجب على هؤلاء الأشخاص الذهاب إلى الفراش مبكراً والخلود إلى النوم.
    - ولذلك يُحظر استخدام الموسيقى الصاخبة، والمحادثات الصاخبة، والضوضاء:
      - في المسكن المشترك
      - في الشقة
      - وفي الخارج.

## 2.2 المواعيد

- من المهم في ألمانيا الحضور في الموعد المحدد.
- إذا أُتيت مبكرًا للغاية، فلن يكون لدى أحد الوقت لك. وعليك الانتظار.
- وإذا وصلت متأخرًا، فإن الوقت المحجوز سيكون قد انتهى. لم يعد أحد لديه الوقت لك بعد الآن. ثمعلبك تحديد موعد جديد. وانتظر مرة أخرى للموعد الجديد.
- إذا كنت تريد مناقشة أمر ما مع مكتب أو هيئة أخرى، فتذكّر:
  - من الأفضل دائمًا تحديد موعد مسبق.
  - إذا كان الأمر عاجلاً جداً:
    - فاتصل وقل ما تريد مناقشته.
    - قل أيضًا لماذا هو عاجل.

## 2.3 الخطابات، الأوراق، ورسائل البريد الإلكتروني الرسمية

- في ألمانيا، يجب أن تكون قادرًا على تقديم إثبات كتابي لكل شيء مهم.
- ولهذا السبب من المهم:
  - الاحتفاظ بجميع الأوراق، والعقود، والخطابات، وغيرها من الوثائق في مكان آمن.
  - ويفضل أن يكون في مجلد أو حافظة.
  - احفظ أيضًا رسائل البريد الإلكتروني المهمة، ويفضل أن يكون ذلك في السحابة أو على وحدة تخزين "USB".
  - على سبيل المثال:
    - الخاصة بالمكاتب
    - الخاصة بـ "Landratsamt" (مكتب المقاطعة) ولدى "Jobcenter" (مركز الوظائف)

- الخاصة بـ „BAMF“  
 („Bundesamt für Migration und Flüchtlinge“)  
 /المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين)  
 الخاصة بالمحكمة  
 الخاصة بالمحامي  
 الخاصة بالمكاتب الرسمية  
 الخاصة بـ „Kita“ (رياض الأطفال) والخاصة بالمدرسة  
 الخاصة بالمؤجر  
 الخاصة بمرفق الكهرباء  
 الخاصة بـ
- „Beitragsservice für den Rundfunkbeitrag“  
 (مكتب لتحرير المواد الإذاعية والتلفزيونية المدفوعة)  
 الخاصة بصاحب العمل  
 الخاصة بشركة التأمين الصحي  
 الخاصة بالبنك الخاص بك
- قم بترجمة جميع الخطابات ورسائل البريد الإلكتروني وشرحها لك في أقرب وقت ممكن.  
 غالبًا ما تكون هناك مواعيد نهائية يتعين عليك الرد أو الاعتراض خلالها.  
 فإذا انقضى الموعد النهائي، ينطبق ما هو مكتوب في الخطاب أو البريد الإلكتروني.  
 ولا أحد يستطيع تغيير أي شيء بعد الآن.  
 في هذا الصدد، يرجى قراءة النقطة 3.3.
- لا يمكنك إثبات ما قاله لك شخص ما عبر الهاتف أو في محادثة.  
 لذلك، بالنسبة إلى الأمور المهمة، اطلب بريدًا إلكترونيًا أو خطابًا يتضمن تقريرًا عن المحادثة.
- إذا قمت بالتوقيع على شيء ما، فهذا مهم.  
 لذلك، لا توقع على أي شيء لا تفهمه بشكل كامل.  
 اطلب دائمًا شرح كل شيء لك بالتفصيل قبل التوقيع.  
 لأن: بمجرد التوقيع، لا يمكنك عادةً تغيير أي شيء.

## 2.4 المكاتب

- هناك مكاتب مختلفة في لينفيلدن-إشتردينجن.
  - المكاتب المهمة بالنسبة إليك هي:
    - "Ausländerbehörde" (هيئة شؤون الأجانب):  
"Marktstraße 12, 70771 Leinfelden-Echterdingen,"  
هاتف: 0711 1600-980  
البريد الإلكتروني: "[Auslaenderbehoerde@le-mail.de](mailto:Auslaenderbehoerde@le-mail.de)"
    - "Bürgerämter" (مكاتب المواطنين):
      - "Bürgeramt Leinfelden,"  
"Marktplatz 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen,"  
هاتف: 0711 1600-300  
البريد الإلكتروني: "[BA-leinfelden@le-mail.de](mailto:BA-leinfelden@le-mail.de)"
      - "Bürgeramt Echterdingen,"  
"Bernhäuser Straße 9,"  
"70771 Leinfelden-Echterdingen"  
هاتف: 0711 1600-600  
البريد الإلكتروني: "[BA-echterdingen@le-mail.de](mailto:BA-echterdingen@le-mail.de)"
- يمكنك حجز مواعيد لدى "[Bürgerämtern](mailto:Buergeraemtern@le-mail.de)" عبر الإنترنت



الألمانية

- "Amt für soziale Dienste" (مكتب الخدمات الاجتماعية):  
"Neuer Markt 3,"  
"70771 Leinfelden-Echterdingen"  
هاتف: 0711 1600-234 أو 0711 1600-270  
البريد الإلكتروني: "[amtfuersozialedienste@le-mail.de](mailto:amtfuersozialedienste@le-mail.de)"

“Wohngeldstelle„ (مكتب إعانة السكن):  
“Marktstraße 12„  
“70771 Leinfelden-Echterdingen“  
هاتف: 0711 1600-234 أو 0711 1600-270  
البريد الإلكتروني: ["wohngeld@le-mail.de"](mailto:wohngeld@le-mail.de)

- تعتمد كيفية تحديد المواعيد مع المكاتب على الوضع الحالي.  
يمكنك دائمًا العثور على أحدث المعلومات حول هذا الأمر على الموقع الإلكتروني لمدينة لاينفيلدن-إشتردينجن.



الألمانية

## 2.5 صور جواز السفر

- يمكنك التقاط صور جواز السفر لبطاقات الهوية الخاصة بك:
  - في كثير من الصيدليات.
  - في أستوديوهات التصوير.
- تعرف على الأسعار.  
غالبًا ما يمكنك التقاط صور جواز السفر في الصيدليات بسعر أرخص من أستوديو التصوير.

## 2.6 الدفع

- يمكنك الدفع:
  - نقدًا.
  - في معظم المتاجر، يمكنك أيضًا استخدام البطاقة لحسابك الجاري ورقم التعريف الشخصي PIN من البنك الذي تتعامل معه.
  - ربما قريبًا باستخدام „Bezahlkarte“ (بطاقة الدفع)

- في السوق والمتاجر الصغيرة، يمكنك أحيانًا الدفع نقدًا فقط.
- في بعض المتاجر، يمكنك أيضًا الدفع باستخدام هاتفك الذكي.
- عليك أولاً إعداد هذا على هاتفك الذكي.
- سوف يشرح لك البنك الذي تتعامل معه كيفية عمل ذلك.

## 2.7 الحصول على المال من الحساب الجاري

- يمكنك الحصول على النقود من حسابك الجاري باستخدام البطاقة الخاصة بحسابك ورقم التعريف الشخصي PIN الخاص بك:
  - في ماكينة الصراف الآلي.
  - في أحد فروع البنك الذي تتعامل معه.
- إذا كان ذلك ممكناً، فاحصل فقط على الأموال النقدية من أجهزة الصراف الآلي في البنك الذي تتعامل معه أو بنك التوفير. وغالبًا ما يتعين عليك دفع رسوم عالية في مكينات الصراف الآلي الخاصة بالبنوك الأخرى.
- يمكنك قراءة كيفية الحصول على حساب جارٍ في النقطة 3.5.

## 2.8 إنفاق (استهلاك) المال

- المال الذي تحصل عليه كل شهر هو للشهر بأكمله. ولن تحصل على أي أموال مرة أخرى حتى الشهر المقبل. يرجى التفكير بعناية عند التسوق:
  - كم بقي لديك من المال لهذا الشهر؟
  - وكذلك: كم من المال تحتاج هذا الشهر

- إذا استطعت، فقم دائماً بتوفير القليل من المال. حتى لو كان بإمكانك توفير القليل من المال فقط. فلاحقاً، قد تحتاج إلى أموال أكثر من المعتاد خلال شهر واحد. على سبيل المثال، للمحامي، مقابل رسوم خاصة لجواز السفر أو أشياء أخرى.
- يمكنك شراء أشياء كثيرة بسعر منخفض. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في النقطة 2.9.
- كن حذراً مع الأشياء باهظة الثمن:
  - إذا كان ذلك ممكناً، فتجنب تحمل أي ديون.
  - إذا أمكن، فتجنب الشراء بالتقسيط.
  - لا تبرم عقود الهاتف الجوال باهظة الثمن. في كثير من الأحيان، لا يمكنك سداد الديون أو الأقساط. وستتعرض للمشاكل.
- على سبيل المثال عند استئجار شقة. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول مشاكل الديون في النقطة 6.9.
- يمكن العثور على معلومات مهمة حول العقود في النقطة 2.10.

## 2.9 التسوق

- يمكنك شراء المواد الغذائية وغيرها من العناصر اليومية من محلات السوبر ماركت ومتاجر الخصم. وعادة ما تكون البضائع أرخص في متاجر الخصم. يمكنك العثور على عناوين محلات السوبر ماركت ومتاجر الخصم في الإنترنت.

- يمكنك شراء الملابس المستعملة.
  - توجد متاجر لبيع الملابس المستعملة والملابس الجيدة في مدينة لاينفيلدن-إشتردينجن.
  - يمكنك شراء ملابس الأطفال من „Kinderkleiderbörsen“ (أسواق الملابس المستعملة للأطفال) في فصلي الخريف والربيع. وغالبًا ما تقيم „Kitas“ (رياض الأطفال) مثل هذه الأسواق. يمكن العثور على التواريخ والعناوين في „Amtsblatt“ (الجريدة الرسمية) تحت عنوان "Kinder" (الأطفال).
  - يمكنك أيضًا شراء ملابس الرضع وملابس الأطفال من متجر "Schatztruhe" للسلع المستعملة في „Arche Nora“.



الألمانية

- تتوفر الملابس المستعملة الجيدة وغسيل الملابس وغيرها من الأدوات المنزلية وعبوات الأطفال والألعاب والحقائب المدرسية في "KämmerLE e.V". في „Bernhäuser Straße 13“، في مدينة لاينفيلدن-إشتردينجن. أنت تتبرع بمبلغ 1 يورو لكل عنصر تأخذه معك. أوقات العمل: يوم السبت الثاني والرابع في الشهر من 10 صباحًا - 12 ظهرًا



الألمانية

- توجد في إشردينجن وفيلدرشتات-بيرنهاوزن „Diakonieläden“ (متاجر خاصة بالكنيسة الإنجيلية):
- تقدم „Diakonieläden“ (متاجر خاصة بالكنيسة الإنجيلية) الطعام المتبرع به وأشياء أخرى بسعر رخيص جدًا للأشخاص ذوي الدخل المنخفض.
- إذا كنت ترغب في الحصول على المواد الغذائية من „Diakonieläden“، فأنت بحاجة إلى هوية خاصة. يمكنك الحصول على هذا المعرف في „Diakonieläden“ إذا كان بإمكانك إظهار بيان دخلك:
  - من „Landratsamt“.
  - من „Jobcenter“.
- كما تقوم „Diakonieläden“ في مدينة إشردينجن ببيع الملابس المستعملة والأدوات المنزلية.
- يوجد في „Diakonieläden“ في بيرنهاوزن المزيد من الملابس والأدوات المنزلية.
- توجد [„Diakonieläden“](#) في إشردينجن في في „Obergasse 6“.
- تتاح [أوقات العمل الحالية](#) أيضًا في الإنترنت.



الألمانية

- يتاح العنوان وأوقات العمل لـ [„Diakonieläden“](#) في فيلدرشتات بيرنهاوزن أيضًا في الإنترنت.



الألمانية

## 2.10 العقود

- لا توقع العقود:
  - إذا كنت لا تفهم العقد.
  - إذا كنت لا تعرف بالضبط، ما هو في العقد.
- ولا حتى من أجل هاتف جوال، أو وظيفة، أو لشقة.
- قبل توقيع العقد:
  - احصل على العقد.
  - انظر دائمًا بعناية إلى الشروط الواردة في العقد.
  - الشروط هي الأمر المهم:
    - ما عليك القيام به لشخص آخر أو لشركة.
    - على سبيل المثال:
      - دفع المال كل شهر.
      - القدوم إلى العمل في الوقت المحدد كل يوم والقيام بعمل جيد
      - ما الذي يجب على شخص آخر أو شركة أخرى القيام به نيابةً عنك.
      - على سبيل المثال:
        - شقة للإيجار لك.
        - يعطيك وظيفة ويدفع لك مقابل عملك.
- من الأفضل أن يتم شرح العقد لك من قِبَل شخص يعرف الكثير عن العقود.
- اسأل المجموعات المساعدة عن مثل هذا الشخص.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول المجموعات المساعدة في النقطة 6.3.

- معلومات مهمة:
  - غالبًا ما لا يكون عقدًا جيدًا:
  - إذا كان من المفترض أن توقع العقد على الفور.
  - إذا كان العرض متاحًا فقط في ذلك اليوم.
  - إذا تم الضغط عليك لتوقيع العقد بسرعة.
  - بخصوص العقد:
    - في حالة عدم القدرة على قراءته بتأنٍ.
    - في حالة عدم القدرة على أخذه.
    - في حالة عدم القدرة على تفسيره.
- نذكّر:
  - في حالة التوقيع على عقد، فسيسري العقد.
  - يجب عليك الالتزام بالشروط والأحكام الواردة في العقد.
  - حتى لو كنت لا تريد أن تفعل ذلك لاحقًا.
  - لا يمكنك عادة الانسحاب من العقد ببساطة.
  - إذا اشتريت شيئًا بعقد، فعليك أن تدفع ثمنه.
  - على سبيل المثال، بالنسبة إلى عقد هاتف جوال باهظ الثمن.
  - إذا لم تدفع، فقد تضطر إلى دفع المزيد لاحقًا.
  - إذا لم تلتزم بقواعد „Privathaftpflichtversicherung“ (تأمين المسؤولية الخاصة)، فلن يدفع.
  - يمكنك قراءة مزيد من المعلومات حول „Privathaftpflichtversicherung“ في حالة حدوث ضرر.
  - النقطة 2.11.
  - إذا لم تلتزم بعقد الإيجار، يمكن للمؤجر فسخ العقد.

- عليك الخروج من الشقة.
- إذا لم تتبع القواعد الواردة في عقد العمل، فيمكن لصاحب العمل طردك. لن تتمكن بعد ذلك من مواصلة العمل في وظيفتك.
- ولن تحصل على أي أموال.
- إذا كنت ترغب في الخروج من العقد، يجب عليك إنهاء العقد. ولكن:
- في معظم الأحيان، يتعين عليك الانتظار حتى الحد الأدنى لفترة العقد.
- الحد الأدنى للمدة مذكور في كل عقد.
- يجب عليك الالتزام بفترات الفسخ المحددة.
- فترة الفسخ هي الوقت الذي يظل فيه العقد ساري المفعول بعد إنجائه.
- يجب عليك إنهاء العقد كتابياً.
- بخطاب أو بريد إلكتروني.
- يُرجى تذكر:
- يستمر العقد عادة لبعض الوقت بعد إنجائه.
- خلال هذا الوقت، لا يزال يتعين عليك الالتزام بالقواعد الواردة في العقد.
- يرجى عدم إبرام العقود على باب شقتك أو في مكان إقامتك.
- لا تقم بإجراء أي عقود على هاتفك الجوال أيضاً.
- لأنك لا تعرف ما هو في العقد.
- يرجى توخي الحذر عند التحدث مع الغرباء على هاتفك الجوال:
- إذا اتصل بك شخص ما وأراد أن يبيع لك شيئاً ما: فمن الأفضل إنهاء المحادثة فوراً.

- لا تقل بأي حال من الأحوال كلمة "Ja" (نعم) لشخص غريب إذا كنت لا تفهم هذا الشخص بوضوح.  
يمكنك توقيع عقد بكلمة "Ja" وأنت لا تعرف بنوده.
- كن حذرًا مع العقود الرخيصة بشكل خاص، والتي يمكنك إبرامها عبر الإنترنت. مثل هذه العقود غالبًا ما تكون سيئة. أولاً، انظر إلى شروط العقود.
- معلومات هامة:  
○ يجب أيضًا أن تكون العقود مكتوبة دائمًا. كخطاب، أو كعقد ورقي، أو كبريد إلكتروني. وإلا فلن تتمكن لاحقًا من إثبات ما قاله لك شخص ما أو وعدك به.
- "Schufa" هو اسم شركة مهمة، عندما يتعلق الأمر بالعقود.
  - إذا كنت ترغب في إبرام عقد، فإنك عادةً ما تحتاج إلى معلومات من شركة "Schufa". على سبيل المثال، بالنسبة إلى عقد هاتف جوال أو لعقد إيجار شقة.
  - في بعض الأحيان، يتعين عليك التوقيع على أن الشركة يمكنها الحصول على معلومات عنك من شركة "Schufa". على سبيل المثال، الشركة التي تريد توقيع عقد الهاتف الجوال معها.
  - أو عليك إحضار "Schufaauskunft" (معلومات "Schufa") معك وإظهارها. على سبيل المثال، المؤجر، إذا كنت ترغب في استئجار شقة.
  - تقوم "Schufa" بجمع معلومات عن الأشخاص. وتحتل أهمية خاصة تلك المعلومات التي توضح ما إذا كنت تدفع دائمًا جميع الفواتير.

- وكذلك: ما إذا كنت تسدد دائماً جميع الديون.  
إذا لم تدفع في الموعد المحدد، فستكون هناك معلومات سلبية في „Schufaauskunft“.  
وعليه فلن تحصل على أي عقود أو شقة.  
ولهذا السبب، من المهم أن تدفع دائماً كل شيء في الوقت المحدد.
- يمكنك التقدم بطلب للحصول على „Schufaauskunft“ عبر [الموقع الإلكتروني لشركة „Schufa“](#).



الألمانية

تقدم دائماً بطلب للحصول على „Schufaauskunft“ قبل وقت قصير من احتياجك إلى „Schufaauskunft“.  
على سبيل المثال، قبل البدء في البحث عن شقة.

## 2.11 تأمين المسؤولية الخاصة

- إذا تسببت في ضرر، فعليك أن تدفع ثمنه.  
ويمكن أن يكون هذا مكلفاً للغاية، على سبيل المثال:
  - إصلاح شيء كبير مثل نافذة متجر أو سيارة.
  - تكلفة علاج الشخص المصاب بسببك.
- على سبيل المثال، في حادث دراجة.  
لا يمكنك دفع ثمن الأضرار الجسيمة على الفور.  
وعليه، عليك أن تدفع ثمن الضرر لسنوات عديدة.  
ولديك القليل من المال لتعيش به.

- ولذلك فمن المهم جدًا، الحصول على „Privathaftpflichtversicherung“،
- حيث يدفع لك „Privathaftpflichtversicherung“ ثمن الأضرار التي تسببت فيها.
- ويتكلف ما بين 3 و5 يورو شهريًا لجميع أفراد الأسرة.
- يرجى التعرف على المعلومات ذات الصلة. ففكر في الحصول على „Privathaftpflichtversicherung“ لك أنت ولعائلتك.
- يمكنك إبرام عقد „Privathaftpflichtversicherung“ :
  - في الإنترنت عبر بوابات المقارنة.
  - مع وسطاء التأمين في المكتب.
- معلومات مهمة:
  - يجب عليك الالتزام بالشروط الواردة في عقد التأمين، وإلا فإن التأمين لن يدفع ثمن الضرر.
  - على سبيل المثال، يجب عليك إبلاغ شركة التأمين على الفور بما يلي:
    - التغييرات في عدد أفراد عائلتك.
    - التغييرات في عنوانك.
    - الضرر الذي سببته.

## 2.12 القوانين والمحامون

- هناك قوانين مختلفة في ألمانيا عنها في بلدك الأصلي. عليك الالتزام بالقوانين الألمانية.

- فلا يجوز لك الحصول على إقامة إذا لم تلتزم بالقوانين الألمانية.
- يُرجى عدم فعل أشياء من هذا القبيل.  
على سبيل المثال:
  - لا تسافر بدون تذكرة في القطارات والحافلات.
  - لا تُقَدِّم سيارة بدون رخصة قيادة ألمانية.
  - لا تقترب السرقة.
  - لا تشتري المخدرات أو تتعاطها.
  - لا تُهين النساء أو الرجال.
  - لا تهدد النساء الأخريات أو الرجال الآخرين.
  - لا تستخدم العنف ضد النساء والرجال الآخرين.
- إذا كنت تعتقد أنك بحاجة إلى محام وليس لديك أي أموال:  
فعدنّد تعرّف على المزيد في الموقع الإلكتروني أولاً:  
○ الخاص بـ [„Diakonie“](#) إسّلجن



الألمانية

- أو الخاص بـ [„Anwaltsverein“](#) (رابطة المحامين) [„Esslingen“](#)



الألمانية

- إذا كانت لديك أسئلة حول قانون اللجوء أو وضعك الخاص: فعندئذ انتقل إلى استشارة خاصة للاجئين.  
يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في النقطة 3.7.



## 3 الطلبات

### 3.1 معلومات عامة

- هناك الكثير من المساعدة في ألمانيا. للحصول على أي مساعدة يجب عليك تقديم طلب مكتوب.
- معلومات مهمة:
  - في معظم الأحيان، عليك ملء استمارة.
  - وفي معظم الأحيان، يتعين عليك التوقيع على الطلبات وتقديم الأصل. وهذا هو الحال غالبًا، حتى لو كان بإمكانك ملء الطلب عبر الإنترنت.
  - في معظم الأحيان، تكون هناك مساعدة بدءًا من الموعد الذي قدمت فيه الطلب. لذلك، قم بتقديم الطلب بسرعة. في حالة نقص وثائق أخرى، يمكنك تقديم هذه الوثائق لاحقًا. ولكن: يجب عليك تقديم الوثائق الناقصة في أسرع وقت ممكن.
- يصعب إكمال العديد من الطلبات.
  - سوف تساعدك مجموعات المساعدة التطوعية في لينفيلدن-إشتردينجن و„Integrationsmanager“ (مدير الاندماج) من „Amt für soziale Dienste“ (مكتب الخدمات الاجتماعية). يرجى دائمًا تحديد مواعيد لإكمال الطلبات.
  - كيف يمكنك الاتصال، يمكن العثور على ذلك:
    - لمجموعات المساعدة التطوعية في النقطة 6.3.
    - لـ „Amt für soziale Dienste“ في النقطة 2.4.

- نصيحة: قم بتصوير الطلبات المكتملة  
وقم بتخزين الصور.
  - وبعدها يمكنك إثبات أنك أكملت الطلب.
  - وكذلك: قد تتمكن من ملء الطلب  
بنفسك في المرة القادمة.
  - بخصوص الطلبات، يرجى تقديم:
    - الطلب الأصلي.
    - دائماً فقط نسخ من الوثائق اللازمة للطلب،  
وليس النسخ الأصلية من الوثائق.
- في بعض الأحيان، تحتاج إلى تقديم "beglaubigte Kopien"  
(نسخ مصدق عليها).
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول „beglaubigten Kopien“  
في النقطة 3.2.

## 3.2 المطبوعات والنسخ

- إذا كنت ترغب في طباعة شيء ما،  
على سبيل المثال: خطابات أو نماذج:  
فعدنذ يمكنك القيام بذلك على الكمبيوتر في „Ehrenamtsraum“ (غرفة  
المتطوعين).
- تقع „Ehrenamtsraum“ في "Hauptstrasse 109"  
في مدينة إشردينجن.  
أوقات العمل: الثلاثاء والخميس  
من الساعة 5 مساءً - الساعة 6 مساءً.
- يمكنك عمل نسخ في „Amt für soziale Dienste“.  
اسأل „Integrationsmanager“ الخاص بك أو السكرتارية.  
يمكن العثور على معلومات الاتصال في النقطة 2.4.
- بالنسبة إلى „beglaubigte Kopien“، يجب أن تشهد الجهة الرسمية بأن  
الأصل والنسخة متطابقان.

- يمكنك الحصول على „Beglaubigte Kopien“ في “Bürgerämtern.”  
وعليك أن تدفع ثمنها.  
يمكنك العثور على بيانات الاتصال مع “Bürgerämtern” في النقطة 2.4.  
وأفضل طريقة للقيام بذلك هي تحديد موعد.  
ويمكنك تحديد الموعد عبر الإنترنت.



الألمانية

### 3.3 القرارات بشأن الطلبات

- بمجرد تقديم الطلب، ستتلقى دائمًا إشعارًا كتابيًا.
- يرجى قراءة جميع الإشعارات على الفور وبعناية. أو اطلب ترجمة الإشعارات وشرحها لك.
- احتفظ بجميع الإشعارات مع أوراقك المهمة.
- إذا كنت تعتقد أن القرار غير صحيح، يمكنك الاعتراض على القرار. ويجب بعد ذلك التحقق من الطلب مرة أخرى.
- هذا مهم في حالة وجود اعتراض:
  - يجب تقديم الاعتراض كتابيًا.
  - يجب إرسال الاعتراض إلى المكتب المذكور في الإشعار.

- يجب تقديم الاعتراض خلال فترة زمنية معينة.
- هذه الفترة مذكورة في الإشعار.
- إذا قمت بتقديم اعتراض بعد الموعد النهائي، فلا شيء يمكن تغييره بعد الآن.
- ناقش الإشعارات مع „Integrationsmanager“ الخاص بك.
- يرجى تحديد موعد لهذا.
- يمكن العثور على معلومات حول بيانات الاتصال في النقطة 2.4.

### 3.4 جواز السفر والوثائق الأخرى من البلد الأصلي / إعلان الهوية

- يجب أن يكون جميع الأشخاص في ألمانيا قادرين على إثبات هويتهم. وهذا هو الحال بالنسبة إلى جميع الألمان وجميع الأجانب. ويقال أيضاً: يجب توضيح هوية كل شخص.
- يمكن للألمان والأشخاص من „EU“ („Europäischen Union“) (الاتحاد الأوروبي) ومن عدد قليل من البلدان الأخرى إثبات هويتهم ببطاقة الهوية.
- يجب أن يكون لدى الأشخاص من دول أخرى جواز سفر لتوضيح هويتهم. الدول الأخرى هي جميع الدول التي ليست ضمن „EU“ أو ليست لديها اتفاقية خاصة مع „EU“.
- إذا كنت قد تقدمت بطلب اللجوء وليس لديك جواز سفر:
  - فلا تحتاج إلى الحصول على جواز سفر حتى يتم اتخاذ قرار بشأن إجراءات اللجوء.
  - ولا يزال يتعين عليك تقديم الأوراق لتوضيح هويتك.

على سبيل المثال:

- بطاقة هوية من بلدك الأصلي.
- شهادة الميلاد.

- إذا لم تكن لديك أي أوراق، فعليك أن تحاول الحصول على هذه الأوراق في أسرع وقت ممكن.  
على سبيل المثال، من خلال قنصلية أو سفارة لبلدك الأصلي.
- إذا كانت لديك مشاكل في الحصول على الأوراق، فتحدّث إلى „Ausländerbehörde“.  
ولكن: يجب عليك دائماً محاولة الحصول على مثل هذه الأوراق. وكذلك: يجب عليك إثبات أنك حاولت الحصول على مثل هذه الأوراق.  
على سبيل المثال:
  - من خلال الخطابات أو رسائل البريد الإلكتروني إلى السلطات، أو القنصليات، أو السفارات في بلدك الأصلي.
  - عن طريق تحديد مواعيد مع القنصليات أو السفارات وتقديم تأكيد كتابي بأنك كنت هناك.
  - من خلال إيصالات الرسوم المدفوعة.
  - من خلال الأشخاص الذين يمكنهم التأكيد على أنهم كانوا معك في القنصلية أو السفارة.  
يجب أن يكون هؤلاء الأشخاص أصدقاء، ولكن ليسوا من أقاربك.
- عندما تأتي إلى ألمانيا، سيتم نقلك إلى مركز الاستقبال الأولي. وهناك سوف تتلقى ورقة مهمة.  
هذه الورقة هي "Ankunftsnachweis" (إثبات الوصول).  
سيظهر في „Ankunftsnachweis“ اسمك ويوم دخولك.  
لقد استلمت بالفعل هذه الورقة.

- وبعد ذلك بقليل، سوف تحصل على بطاقة هوية خاصة. تُسمى هذه الهوية الخاصة "Gestattung". يُظهر „Gestattung“ أنك تقيم بشكل قانوني في ألمانيا لإجراءات اللجوء.
- أنت بحاجة إلى „Gestattung“ في العديد من الأمور:
  - من خلال „Gestattung“ يمكنك تحديد هويتك. وفي ألمانيا، يجب أن يكون كل شخص قادرًا على التعريف بنفسه إذا طلبت الشرطة ذلك.
  - وهذا هو الحال مع جميع الألمان وجميع الأجانب. يجب عليك دائمًا أن تحمل „Gestattung“ معك.
  - تحتاج أيضًا إلى „Gestattung“ لجميع الطلبات.

### 3.5 طلب الحصول على حساب جاري

- سوف تحصل على المال للعيش من "Landratsamt" (مكتب المقاطعة). ولاحقًا يمكنك الحصول على المال من "Jobcenter" (مركز الوظائف). أو تعمل وتنتقل أموالاً من صاحب العمل.
- ويمكنك فقط الحصول على الأموال عبر حساب جاري في أحد البنوك.
- وهذا يعني بالنسبة إليك: يجب عليك فتح حساب جاري.
- ابحث عن أحد البنوك وتقدم بطلب للحصول على حساب جاري هناك:
  - في فرع البنك في لينفيلدن-إشتردينجن.
  - أو إلكترونياً من خلال الموقع الإلكتروني للبنك.
  - للقيام بذلك، تحتاج إلى „Ankunftsnaehweis“ أو „Gestattung“.

- عليك أن تدفع مقابل الحساب الجاري. وفي بعض الأحيان، تكون المرة الأولى مجانية. نصيحة: تحقق من أسعار الحساب الجاري في البنوك المختلفة.
- سوف تتلقى بطاقة لحسابك الجاري ورقم التعريف الشخصي "PIN". باستخدام البطاقة ورقم التعريف الشخصي PIN، يمكنك:
  - طباعة كشوفات الحساب من البنك الذي تتعامل معه من خلال ماكينة الصراف الآلي.
  - يلزم الدفع في العديد من المتاجر.
  - حصل على المال من ماكينات الصراف الآلي.
- يمكن العثور على معلومات حول الحصول على المال في النقطة 2.7.

### 3.6 التقدم بطلب للحصول على المال لطالبي اللجوء

- يمكنك التقدم بطلب للحصول على المال للمعيشة.
- بالنسبة إلى اللاجئين، تُسمى هذه الأموال "Asylbewerberleistungen" (إعانات طالبي اللجوء). أو رسمياً:
- "Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz", يجب طلب ["Asylbewerberleistungen"](#) لدى "Landratsamt". يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في الإنترنت.



الألمانية

- تجد ["Antrag auf „Asylbewerberleistungen“](#) أيضاً في الإنترنت.



الألمانية

- يُرجى تذكر:
  - يمكنك الحصول على المال مرة واحدة فقط في الشهر. ويجب أن يكفي هذا المال لمدة شهر كامل.
  - ويمكنك الحصول على المال فقط حتى مدة معينة. وهذا غالبًا ما يكون 6 أشهر.
  - ويتم ذكر الموعد المحدد في إشعار „Asylbewerberleistungen“. يتعين عليك التقديم مرة أخرى حتى يظل بإمكانك تلقي الأموال بعد هذا الموعد.
  - تنبيه! قم بتقديم الطلب قبل عدة أسابيع من نهاية الـ 6 أشهر. لأن: معالجة طلبك تستغرق وقتًا.
  - إذا كان لديك عمل، فيجب عليك إخطار „Landratsamt“ على الفور. ستحصل بعد ذلك على أموال أقل أو لن تحصل على المزيد من الأموال من „Landratsamt“.
  - لأنك ستكسب أموالك الخاصة.
  - إذا لم تُخطر „Landratsamt“ عن عملك، فقد تواجه مشاكل كبيرة.
  - ربما ستصدر لك هناك قريبًا „Bezahlkarte“ (بطاقة دفع). وهذا يعني: يمكنك إجراء عمليات شراء باستخدام „Bezahlkarte“ هذه.

### 3.7 طلب اللجوء / إجراءات اللجوء / العود

- يتم تقديم طلب اللجوء وإجراءات اللجوء بعدة خطوات.

- عليك أولاً تقديم „Asylgesuch“ (طلب اللجوء رسمياً). ويمكن أن يتم ذلك شفهيًا أو كتابيًا.
- ربما تكون قد قدمت بالفعل „Asylgesuch“ إذا كنت قد قدمت „Asylgesuch“:
  - فعادة سوف يتم تسجيلك.
  - غالبًا ما يتم تصويرك.
  - وسيتم التقاط صورة لبصمات الأصابع.
  - يتعين عليك عادةً أن تعيش في مركز الاستقبال الأولي أولاً.
- بعد „Asylgesuch“، يجب عليك تقديم طلب اللجوء إلى "BAMF"، Bundesamt für Migration und Flüchtlinge، المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين):
  - في مكاتب „BAMF“ في مركز الاستقبال الأولي.
  - أو في „BAMF“ في مدينة كارلسروه.
  - وستحصل على موعد لهذا.
- عند تقديم طلب اللجوء:
  - سيتم تصويرك وأخذ بصمات أصابعك.
  - إذا لم يتم ذلك بالفعل أثناء التسجيل.
  - يقوم مترجم فوري بالترجمة.
  - احصل على معلومات حول حقوقك والتزاماتك.
  - عليك أن تجيب عن الكثير من الأسئلة.
  - على سبيل المثال:
    - أين تعيش الآن.
    - من أنت.
    - من أين أتيت.
    - لماذا هربت من وطنك.
    - ماذا حدث بالضبط في وطنك.

- كيف هربت إلى ألمانيا.
- متى هربت.
- مهم جداً، طلب اللجوء هو الأساس لإجراءات اللجوء بأكملها.
- فَم بإعطاء الإجابات الصحيحة فقط عن الأسئلة. إذا لم تقل الحقيقة، فقد يسبب ذلك مشاكل كبيرة جداً لاحقاً.
- حتى بعد وقت طويل.
- تعرّف بشكل دقيق:
  - على خطوات إجراء اللجوء.
  - وكذلك: ما هو مهم حول الخطوات.
- يمكن العثور على معلومات حول طلب اللجوء وإجراءات اللجوء على الموقع الإلكتروني ["asyl.net"](http://www.asyl.net).
- هذه المعلومات متاحة بالعديد من اللغات.
- ابحث عن اللغة العربية.



الألمانية والعربية

- يمكنك الحصول على المشورة بشأن إجراءات اللجوء. هناك العديد من مراكز الاستشارة في مدينة شتوتجارت. أدخل في البحث لهذا الموقع الإلكتروني كلمة „Stuttgart“.
- ستظهر لك بعد ذلك مراكز الاستشارة.
- يمكنك النقر فوق مراكز المشورة
- ومن ثم الحصول على مزيد من المعلومات.



الألمانية

- إذا كنت بحاجة إلى محامٍ لقانون اللجوء: فاطلع على [الموقع الإلكتروني لـ „Flüchtlingsrat“](#) (مجلس اللاجئين).



### الألمانية

- إذا ذهبت إلى محامٍ:
  - فربما تأخذ شخصًا معك:
    - يتحدث الألمانية جيدًا.
    - وعلى دراية جيدة بالأمر الرسمية.
  - يمكن لهذا الشخص مساعدتك في التحدث إلى المحامي.
- مهم جدًا،
  - امتثل دائما لجميع الالتزامات. على سبيل المثال:
    - اذهب إلى جميع المواعيد المهمة. وخاصة في المواعيد مع „Ausländerbehörde“.
    - عليك الالتزام بجميع القوانين الألمانية.
  - يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في النقطة 2.12.
- إذا كنت تريد العودة إلى وطنك:
  - فاكشف المزيد واحصل على المشورة:
    - هناك الكثير من المعلومات حول العودة الطوعية في الإنترنت بالعديد من اللغات.
    - ابحث عن كلمة „Deutsch“.
    - انقر فوق المثلث الصغير الموجود بجوار كلمة „Deutsch“، ثم اضبط اللغة على اللغة العربية.



### الألمانية والعربية

- تحدّث إلى “Integrationsmanager” الخاص بك.
  - حدد موعدًا مع [استشارة العودة لـ „Landkreis“](#) [إسلنجن](#).
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات باللغتين الألمانية والعربية.



الألمانية والعربية

### 3.8 (بطاقة المدينة) “Stadtpass” طلب

- إذا كان لديك القليل من المال لتعيش به، يمكنك التقدم بطلب للحصول على „Stadtpass“ (بطاقة المدينة). باستخدام „Stadtpass“ ستدفع مبلغًا أقل مقابل الدورات التدريبية أو الفعاليات في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن.
  - يمكنك التقدم بطلب للحصول على „Stadtpass“ في „Bürgerämtern“ في لينفيلدن أو في إشتردينجن.
- يرجى إحضار „Gestattung“ أو بطاقة الهوية ووثائق دخلك معك. يمكنك العثور على بيانات الاتصال التي تخص „Bürgerämtern“ في النقطة 2.4.

### 3.9 طلب الإعفاء من رسوم البث(الراديو والتلفاز )

- في ألمانيا، يتعين على كل أسرة أن تدفع تكاليف البث العام والتلفزيون العام. وتسمى هذه الأموال „Rundfunkbeitrag“ (رسوم البث).

- وهذا يعني بالنسبة إليك:
    - إذا كنت تعيش في شقة، فعليك أن تدفع „Rundfunkbeitrag“.
    - ولكن هناك استثناءات:
      - طالما أنك تعيش في مسكن مشترك، فلن تحتاج إلى دفع „Rundfunkbeitrag“.
      - إذا كنت تتلقى مخصصات من „Landratsamt“ أو „Jobcenter“، فيمكنك تقديم طلب للإعفاء من „Rundfunkbeitrag“.
  - يرجى تقديم الطلب بمجرد معرفة تاريخ نقل المسكن. وينطبق هذا الإعفاء فقط اعتبارًا من الشهر التالي لموعد تقديم الطلب.
  - يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول [الإعفاء من Rundfunkbeitrag](#) في الإنترنت.
- أو اسأل لدى „Amt für soziale Dienste“ أو لدى „Jobcenter“.



الألمانية

- معلومات مهمة:
  - قم بتمديد طلب الإعفاء قبل بضعة أسابيع من التاريخ المذكور في إشعارك. وإلا فسيتم عليك دفع „Rundfunkbeitrag“ حتى يتم تطبيق الإعفاء الجديد الخاص بك.

### 3.10 „Bürgergeld“ طلب

- إذا حصلت على إقامة، يمكنك التقدم بطلب للحصول على „Bürgergeld“ (إعانة المواطنين) لدى [„Jobcenter“](#). يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا الأمر باللغتين الألمانية والإنجليزية.



## الألمانية والإنجليزية

يجيب „Jobcenter“ عن أسئلتكم حول „Bürgergeld“. توجه إلى „Jobcenter“ في مدينة إشردينجن: 0711 2206270، الهاتف: „Gutenbergstraße 17,“ حدد موعدًا عبر الإنترنت مسبقًا.



## الألمانية

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول [بيانات الاتصال وأوقات العمل](#) في الإنترنت.



## الألمانية

- إذا وجدت عملاً، يجب عليك إخطار „Jobcenter“ على الفور. وإلا فقد تواجه مشاكل كبيرة.
- إذا كنت تتلقى إعانات من „Jobcenter“، فيمكنك تقديم طلب للإعفاء من „Rundfunkbeitrag“.
- يمكنك قراءة المزيد عن هذا في النقطة 3.9.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول [الإعفاء من Rundfunkbeitrag](#) في الإنترنت. أو اسأل لدى „Jobcenter“.



## الألمانية

## 3.11 “Kindergeld” طلب

- فقط عندما يكون لديك تصريح إقامة، يمكنك الحصول على “Kindergeld” (إعانة الأطفال) لأطفالك.  
يمكنك العثور على مزيد من [المعلومات حول “Kindergeld”](#) على الإنترنت.



الألمانية

- تجد طلبات “Kindergeld” أيضًا في الإنترنت.



الألمانية

- يجب عليك أيضًا إرسال نسخ من شهادات ميلاد أطفالك ونسخ من الوثائق الأخرى مع الطلب.
- يجب عليك تقديم طلب للحصول على “Kindergeld” إلى “Familienkasse Göppingen” (صندوق العائلات في مدينة جوبينجن):

Familienkasse Göppingen,  
“Bleichstraße 12, 73033 Göppingen

هاتف: 0711 941-2220

البريد الإلكتروني:

[“Familienkasse-Baden-Wuerttemberg-Ost@arbeitsagentur.de”](mailto:Familienkasse-Baden-Wuerttemberg-Ost@arbeitsagentur.de)

معلومات مهمة:

- إذا حصلت على “Kindergeld”، فستحصل على “Bürgergeld” أقل من “Jobcenter”.
- ولكن بشكل عام، سيكون لديك نفس المبلغ من المال كما كان من قبل. وكذلك: يجب عليك تقديم طلب للحصول على “Kindergeld” إذا كنت تتلقى “Bürgergeld”.

## 3.12 طلبات الإعانة عند انخفاض الدخل

- إذا كنت تعمل وتكسب القليل من المال، ففي بعض الأحيان لا يكون هناك ما يكفي من المال للإيجار، المرافق، والكهرباء، والإنترنت، والمواد الغذائية.
- عندئذ يمكنك التقدم بطلب للحصول على إعانات. على سبيل المثال:
  - ["Wohngeld"](#) (بدل السكن) يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول "Wohngeld" في الإنترنت.



الألمانية

- يمكنك تقديم طلب للحصول على "Wohngeld" إلى "Wohngeldstelle" (مكتب بدلات السكن).
- يمكنك العثور على بيانات الاتصال الخاصة بـ "Wohngeldstelle" في النقطة 2.4.
- ["Kinderzuschlag"](#) (علاوة الأطفال)، في حالة الحصول على "Kindergeld".
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول "Kinderzuschlag" في الإنترنت.



الألمانية



## 4 السكن

### 4.1 السكن المشترك / الالتزام بمكان الإقامة

- السكن المشترك يعني:  
كثير من الأفراد يعيشون معًا.
- „Wohnsitzauflage“ يعني:  
عليك أن تعيش حيث قيل لك.  
يوجد „Wohnsitzauflage“ حتى  
يمكن توزيع اللاجئين بشكل أفضل بين المدن في  
ألمانيا.
- إذا كنت ترغب في الانتقال إلى مدينة أخرى.  
أو كنت ترغب في الانتقال إلى شقة مع أقاربك.  
فعدننذ:
  - أنت بحاجة إلى أسباب وجيهة للغاية.  
على سبيل المثال:
    - مرض بالغ.
    - وظيفة في المدينة الأخرى.
    - مكان تدريب في المدينة الأخرى.
  - وكذلك: للقيام بذلك، يجب عليك تقديم طلب إلى  
„Ausländerbehörde“ (هيئة شؤون الأجانب).  
يُسمى هذا الطلب:
    - طلب إعادة التوزيع
    - أو طلب إلغاء
- „Wohnsitzauflage“.  
يجب أن يعيش اللاجئون أولاً في „Erstaufnahmestelle“ (مركز  
الاستقبال الأولي).  
يُطلق على „Erstaufnahmestelle“ رسميًا اسم „LEA“  
 („Landeserstaufnahmeeinrichtung“).

- ويعيش اللاجئون بعد ذلك في „vorläufige Unterbringung“ („VU“ /سكن مؤقت) في „Landkreis“ إسلنجن. حتى ينتقل اللاجئون إلى سكن مشترك بعد استكمال إجراءات اللجوء أو بعد عامين في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن. وبمعنى رسمي: يتواجد اللاجئون في „Anschlussunterbringung“ („AU“/السكن اللاحق) التابع للبلدية. في بعض الأحيان، يتعين عليك أيضًا الانتقال إلى سكن مشترك آخر داخل مدينة لينفيلدن-إشتردينجن.
- عندما تنتهي إجراءات اللجوء الخاصة بك، يمكنك الانتقال إلى شقة على الفور.
- إذا سُمح لك بالانتقال إلى شقة، فيجب عليك أولاً أن تعيش في شقة في „Landkreis“ إسلنجن. ويسمى هذا „Wohnsitzauflage“.
- يمكنك التقدم بطلب للحصول على إعفاء من „Wohnsitzauflage“ لدى „Ausländerbehörde“ إذا كنت في مكان آخر:
  - أن تكون لديك وظيفة خاضعة لاشتراكات التأمين الاجتماعي
  - وهذا هو العمل الذي تدفع مقابله أيضًا أموالاً للتأمين الصحي والتأمين ضد البطالة.
  - الحصول على التدريب المهني.
  - الدراسة.
  - المشاركة في „Integrationskurs“ (دورة الاندماج) أو دورة اللغة المهنية.
  - إكمال مقياس التأهيل لمدة 3 أشهر للاعتراف المهني.
  - إذا كانت لديك أسباب أخرى مهمة.

## 4.2 معلومات عامة

- السكن مكلف للغاية في ألمانيا.  
إن العيش في سكن مشترك يكلف أيضًا الكثير من المال بالنسبة إلى مدينة لينفيلدن-إشتردينجن.
- يرجى توفير الماء والكهرباء.  
يرجى استخدام جميع الأجهزة بحرص.  
وهذا يساعد المدينة.  
ويساعدك من خلال:
  - هناك مشاكل أقل بالنسبة إليك.
  - تتعلم كيفية الادخار أثناء العيش في شقتك الخاصة.
- هناك العديد من القواعد عندما يتعلق الأمر بالسكن،  
على سبيل المثال „Hausordnung“ (قواعد المنزل).  
يرجى تذكر:  
يساعد الالتزام بـ „Hausordnung“،  
على ضمان تقليل المشكلات.
- يرجى استخدام غرفتك أو شقتك والتجهيزات (الأثاث أو الأجهزة مثل الغسالات) بحرص  
بحيث يمكن لجميع السكان استخدام هذه الأشياء لفترة طويلة.

## 4.3 الماء

- الماء من الصنبور في المنازل هو ماء صالح الشرب.  
إنه نظيف، وصحي،  
ويمكنك شربه.
- تتم تنقية الماء بشكل جيد للشرب.  
وهذا مكلف.  
ولهذا السبب علينا أن ندفع الكثير من المال مقابل الماء.

- وفي بعض الأحيان، لا يكون هناك ما يكفي من ماء الشرب. على سبيل المثال في الصيف الحار. لذلك، استخدم أقل قدر ممكن من الماء.
- وعلينا أيضًا أن ندفع ثمن الصرف الصحي.
- ويجب تطهير الصرف الصحي؛ حتى لا يلوّث بيئتنا.
- هذا التطهير مكلف أيضًا.
- يُرجى تذكر:
  - يُسمح بما يلي فيما يخص الصرف الصحي (في المراض، والدرج، وحوض الاستحمام، ونظام الصرف الصحي):
  - فقط ورق التواليت.
  - ممنوع منتجات النظافة الأخرى، على سبيل المثال السدادات القطنية أو الفوط الصحية.
  - لا يجوز استخدام نفايات صلبة أخرى.
  - لا يجوز استخدام أدوية.
  - لا يجوز استخدام ألوان أو مواد كيميائية.
  - لا يجوز ترك بقايا الدهون والمواد الغذائية الأخرى، حيث يمكن لهذه الأشياء أيضًا أن تسد المواسير في السكن المشترك أو في المنزل.
  - الإصلاح مكلف للغاية.

#### 4.4 القمامة(النفايات)

- علينا أن نفصل القمامة لدينا. لأنه: تتم إعادة استخدام الكثير من القمامة. الأشياء الجديدة تُصنع من أكبر قدر ممكن من القمامة.
- وهذا ممكن فقط إذا تم فرز القمامة بشكل صحيح.
- فرز القمامة مفيد أيضًا لنا؛ لأن جمع القمامة مكلف، وخاصة تفريغ سلة المهملات المنزلية.

ولكن: نحن ندفع أقل بكثير مقابل إفراغ سلة النفايات العضوية.  
وكذلك: نحن لا ندفع شيئاً مقابل إفراغ صندوق الورق  
وصندوق نفايات التغليف.

- يمكن العثور على معلومات حول فصل النفايات في الإنترنت [باللغة الألمانية](#)  
[والعديد من اللغات الأخرى](#).  
انقر فوق „Allgemeines“، ثم „Mehrsprachig“، ثم „Arabisch“.



الألمانية والعربية

## 4.5 التدفئة والتهوية

- التدفئة والتهوية وجهان لعملة واحدة.  
نقوم بالتدفئة حتى تكون شقتنا دافئة،  
لكننا نحتاج أيضاً إلى وجود هواء نقي في الشقة  
وبالتالي تهويته.
- إذا قمت بالتدفئة أو التهوية بشكل قليل جداً،  
فسوف يكون هناك عفن في الشقة.  
العفن عبارة عن الكثير من النقاط السوداء الصغيرة على الجدران.  
العفن ضار بالصحة.
- التدفئة باهظة الثمن، وسوف تصبح أكثر تكلفةً.  
يرجى التدفئة باعتدال.
- يجب أن تبلغ درجة حرارة الغرف 22 درجة مئوية كحد أقصى إذا كان هناك  
أشخاص في هذه الغرف معظم الوقت.  
على سبيل المثال: غرفة المعيشة وغرفة الأطفال.  
هذا الشتاء والشتاء المقبل، يجب أن تكون درجة حرارة هذه الغرف، إن  
أمكن، 19 إلى 20 درجة مئوية فقط حتى يكون  
هناك ما يكفي من الطاقة للجميع في ألمانيا.
- يجب أن تكون الغرف الأخرى مثل غرفة النوم، أو المطبخ، أو  
الردهة أكثر برودةً.  
لا تتجاوز درجة حرارة 18 درجة مئوية،

- حيث يبقى الكثير من الحرارة في الشقة إذا تمت تهويتها بشكل صحيح:
- يرجى عدم إمالة النوافذ لفترات طويلة من الزمن.
- للتهوية، اضبط منظمات الحرارة على المشعات على المستوى 0.
- إذا أمكن، فافتح جميع النوافذ والأبواب على نطاق واسع.
- قم بتهوية لفترة وجيزة لمدة 3 إلى 5 دقائق.
- أغلق النوافذ والأبواب مرة أخرى، ثم اضبط منظمات الحرارة على مستوى أعلى مرة أخرى (المستويات من 2 إلى 3).
- بعدها تصيح الشقة دافئة مرة أخرى بسرعة.
- قم بتهوية أكثر في المطبخ والحمام.
- من الأفضل أن تكون النوافذ مفتوحة على مصراعها.
- قم بالتهوية إذا رأيت رطوبة على النوافذ.
- وهذا يعني أن الهواء في شقتك رطب جدًا.
- لا تقم بتجفيف الغسيل في غرفتك أو شقتك.
- يؤدي التجفيف إلى أن يصبح الهواء رطبًا جدًا.
- وكذلك: يظهر العفن بسرعة على الجدران.
- لهذا السبب يُمنع عادةً تجفيف الغسيل في الشقة.
- اطلب من مدير المنزل أو المؤجر توفير مكان لتجفيف الغسيل.
- إذا كانت لديك أي أسئلة حول التدفئة والتهوية، فاسأل مدير المنزل في مكان إقامتك.

## 4.6 الأجهزة الكهربائية داخل المسكن

- سوف يشرح لك مدير المنزل كيفية استخدام الأجهزة (الموقد، الثلاجة، الغسالة، إلخ) بشكل صحيح.
- الأجهزة الكهربائية يمكن أن تستمر لفترة طويلة:
  - إذا تم الحفاظ عليها نظيفة.
  - وتم استعمالها على نحو سليم.
- لذلك: يرجى استخدام الأجهزة الكهربائية بشكل صحيح وبعناية.
- الإصلاحات مكلفة للغاية.  
وفي بعض الأحيان لا توجد قطع غيار.  
أو: الحرفيون ليس لديهم الوقت للإصلاح.  
كما أن شراء الأجهزة الكهربائية الجديدة أكثر تكلفةً.  
وأحياناً لا يمكنك شراء أجهزة جديدة الآن  
لعدم وجود أي منها.
- إذا كانت لديك أي أسئلة أو مشاكل، يرجى التحدث إلى مدير المنزل في أقرب وقت ممكن.

## 4.7 المسكن

- أماكن الإقامة المشتركة في المدينة هي أماكن إقامة طارئة للأشخاص الذين ليست لديهم شقة خاصة بهم.
- إذا كنت في سكن مشترك من المدينة: يرجى محاولة العثور على شقة لنفسك بسرعة. وهذا ليس سهلاً.  
بالكاد تستطيع إدارة المدينة مساعدتك في العثور على سكن.

- تتوفر المعلومات والنصائح للعثور على سكن:

○ في الكتيب "Ich suche eine Wohnung" (أبحث عن شقة) باللغة الألمانية السهلة.

يمكنك الحصول على هذا الكتيب من  
" Amt für soziale Dienste"

أو يمكنك قراءة هذا [الكتيب في الإنترنت](#)



الألمانية

- من الحكومة في [الإنترنت](#).



الألمانية

- السكن مكلف للغاية في ألمانيا:

- كما أن الإيجار باهظ الثمن.
- يتعين عليك في كثير من الأحيان أن تدفع ثمن الكهرباء، والتدفئة، والماء، والهاتف، والإنترنت بنفس القدر الذي تدفعه مقابل الإيجار.
- أو حتى أكثر.

- ومن المحتمل أن تصبح الكهرباء والتدفئة أكثر تكلفة.

لذلك، يرجى أن تحسب بعناية ما إذا كان لديك ما يكفي من المال شهرياً لشراء الشقة والأشياء الأخرى التي يمكنك العيش بها.

- إذا كنت تتلقى إعانات من „Landratsamt“ أو من „Jobcenter“.

- قم بإبراز عقد الإيجار للشقة الجديدة إلى „Landratsamt“ أو „Jobcenter“ قبل التوقيع على عقد الإيجار.

على سبيل المثال، يمكنك إرسال صور لعقد الإيجار عبر البريد الإلكتروني

وطلب مراجعة سريعة والرد عليه.

- يتحقق „Landratsamt“ أو „Jobcenter“ بسرعة مما إذا كان الإيجار أقل من الحد الأعلى للإيجار.

- ستنتقي بعد ذلك قرارًا بشأن ما إذا كانت ستتم تغطية تكاليف الشقة الجديدة أم لا.

في أغلب الأحيان، تحصل على أموال الإيجار، والتدفئة، والماء الساخن والبارد من

من „Landratsamt“ أو من „Jobcenter“.

- يمكن العثور على بيانات الاتصال:
  - التي تخص „Landratsamt“ في النقطة 3.7.
  - التي تخص „Jobcenter“ في النقطة 3.10.

● يعني سقف الإيجار:

- كم يمكن أن تكون الشقة كبيرة بالنسبة إلى عدد الأشخاص.
- كم يمكن أن تكلف شقة بهذا الحجم.

إذا كان الإيجار أعلى من حد الإيجار، فإن „Landratsamt“ أو „Jobcenter“ لن يدفعوا جميع تكاليف السكن. وسيتعين عليك بعد ذلك أيضًا دفع بعض تكاليف السكن بنفسك.

- يمكن العثور على الحد الأقصى للإيجارات الحالية لـ "Leinfelden-Echterdingen" في الإنترنت (بالحرف „G“).



الألمانية

- إذا كنت تعمل وتكسب القليل من المال، فقد تتمكن من الحصول على „Wohngeld“ (بدل السكن).
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في النقطة 3.12.
- معلومات مهمة:
  - أسعار الكهرباء مختلفة:
    - مع مرفق الكهرباء المناسب يمكنك توفير الكثير من المال.
    - تعرف على مرافق الكهرباء عبر الإنترنت. اكتب في بحثك على الإنترنت: "Vergleichsportal Stromanbieter" (بوابة مقارنة مرافق الكهرباء).
    - احترس:
      - أعلى مرفق للكهرباء ليس دائمًا الأفضل.
      - وأرخص مرفق للكهرباء قد لا يكون جيدًا.
      - لا تقم بإبرام عقد يتطلب منك الدفع قبل الاستفادة من الخدمة.
      - نصيحة: احصل على المساعدة من شخص مطلع على بوابات المقارنة.
  - إذا كنت تريد نصائح حول توفير تكاليف الكهرباء والتدفئة في شقتك: فاسأل „Amt für soziale Dienste“ عن "Ehrenamtlichen Energieberatung" (مراكز استشارات الطاقة التطوعية). ومن ثم، يمكنك الحصول على استشارة مجانية.



## 5 الرعاية الطبية

### 5.1 للاجئين

- إذا كنت مريضًا أو تشعر بالألم وتريد رؤية الطبيب:  
فعدنڈ يجب عليك التقدم بطلب للحصول على „Krankenschein“ (الشهادة الصحية) في „Landratsamt Esslingen“,  
„Amt für Integration und Flüchtlingsaufnahme“,  
„Schöllkopfstraße 120“  
„73230 Kirchheim u. T.“  
هاتف: 0711 3902-42450 أو 0711 3902-42638. يمكنك العثور على أوقات العمل في [الإنترنت](#).



الألمانية

- من خلال „Krankenschein“ هذه يمكنك الذهاب إلى الطبيب.  
ولن تضطر إلى دفع أي شيء مقابل العلاج.
- لا يمكنك الذهاب إلى الطبيب إلا في حالة الطوارئ بدون „Krankenschein“.  
أو إلى طبيب الأسرة „Notfallpraxis“ (عيادة الطوارئ) في „Filderklinik“.



الألمانية

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول „Notfallpraxis“ لطبيب الأسرة في النقطة 5.3.

- في حالة الطوارئ، اتصل بالطبيب.  
أو خلال الليل وفي عطلات نهاية الأسبوع اتصل بالرقم 116117.  
أخبر:
- ما تشعر به بالضبط.
- أو ماذا حدث.
- أنت هربت وليس لديك  
„Krankenschein“.
- إذا كان الطبيب يعالجك في حالة طوارئ:  
فعدنذ يتعين عليك التقدم بطلب للحصول على „Krankenschein“  
لدى „Landratsamt“.
- وإحضار „Krankenschein“ إلى الطبيب لاحقاً.
- فقط إذا كان لديك تأمين صحي، يمكنك الذهاب إلى الطبيب بدون طلب وبدون  
„Krankenschein“.
- يمكنك قراءة مزيد من المعلومات حول التأمين الصحي في النقطة 5.7.

## 5.2 زيارة الطبيب

- إذا كنت مريضاً أو تعرضت لحادث بسيط،  
فاذهب إلى عيادة الطبيب،  
مع اصطحاب „Krankenschein“ من „Landratsamt“،  
أو مع اصطحاب „Gesundheitskarte“ (بطاقة  
التأمين الصحي) إذا كان لديك  
„Gesundheitskarte“ بالفعل.
- وأفضل ما يمكنك فعله هو العثور على „Hausarzt“ (طبيب الأسرة).  
إذا كان ذلك ممكناً، يرجى دائماً الذهاب  
إلى طبيب الأسرة أولاً.
- من الأفضل أن تأخذ أطفالك إلى  
„Arzt für Kinder- und Jugendmedizin“ (طبيب الأطفال  
والمراهقين).

- هذا ما يفعله أطباء الأسرة وأطباء الأطفال والمراهقين:
- علاج العديد من الأمراض وبعض الحوادث البسيطة.
- إصدار الوصفات الطبية.
- على سبيل المثال:
  - للأدوية.
  - للعلاج الطبيعي
  - للعلاج النفسي
- التطعيم.
- احرص على الرجوع إلى المتخصصين إذا لزم الأمر.
- اطلب المشورة حول جميع المسائل الصحية.
- يجب عليك أن تبحث بنفسك عن طبيب الأسرة أو طبيب متخصص في طب الأطفال والمراهقين.
- توجد قائمة الأطباء في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن. ستجد في هذه القائمة أيضاً أطباء الأسرة وأطباء الأطفال والمراهقين.



الألمانية

- إذا كنت ترغب في رؤية الطبيب، فاتصل بالعيادة مسبقاً وحدد موعداً.
- في كثير من الأحيان لا يمكنك الحصول على موعد بسرعة. إذا كنت مريضاً جداً أو كان الأمر عاجلاً، فيرجى إبلاغ ذلك عبر الهاتف. واشرح لماذا تحتاج إلى موعد بسرعة.

- وتُغلق عيادات الأطباء في المساء، وفي عطلات نهاية الأسبوع، والعطلات الرسمية.  
إذا كنت بحاجة ماسة إلى طبيب أسرة، فاتصل بالرقم 116 117.  
أو يمكنك التوجه إلى „Notfallpraxis“ الخاصة بطبيب الأسرة في  
“Filderklinik”:  
“Im Haberschlag 7”  
“Filderstadt-Bonlanden”  
„Notfallpraxis“ موجودة في أسفل يسار "Filderklinik".  
يمكن العثور على ساعات عمل „Notfallpraxis“ في „Filderklinik“  
في الإنترنت.



الألمانية

- توجد خدمة طوارئ نهارية للأطفال في عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية.  
يرجى الاتصال بطبيب الأطفال الخاص بك.  
يخبرك الإعلان عن الممارسة التي توفر خدمات الطوارئ  
للأطفال خلال النهار.  
إذا كنت بحاجة إلى طبيب لطفلك ليلاً،  
فاتصل بالرقم 116 117.  
اشرح بالضبط ما لدى طفلك.  
• هناك أيضاً خدمات طوارئ لأطباء العيون وأطباء الأسنان.  
يمكنك الاتصال برقم هاتف خاص لهذا الغرض.  
سيخبرونك بمكتب طبيب العيون أو  
مكتب طبيب الأسنان الذي لديه خدمة الطوارئ.  
ويمكن أن تكون هذه الممارسات بعيدة أيضاً.  
يمكنك العثور على أرقام الهاتف في قائمة [أرقام الطوارئ](#) في الإنترنت.



الألمانية

- يُرجى الاتصال بخدمات الطوارئ فقط في حالات الطوارئ الخطيرة جداً. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات في النقطة 5.3.
- إذا ذهبت إلى طبيب وكان لديك „Krankenschein“ أو „Gesundheitskarte“: ثم لا تدفع شيئاً مقابل الفحص والعلاج العادي. يدفع „Landratsamt“ أو شركة التأمين الصحي الخاصة بك تكاليف معظم العلاجات.
- إذا كنت قد حصلت على „Gesundheitskarte“ („Krankenkassenkarte“ /بطاقة التأمين الصحي) من شركة التأمين الصحي الخاصة بك: فخذ „Gesundheitskarte“ معك. قدم بتسليم „Gesundheitskarte“ الخاصة بك في العيادة. تتم قراءة المعلومات الواردة في „Gesundheitskarte“، وبعد ذلك، سوف تستعيد „Gesundheitskarte“.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول التأمين الصحي في النقطة 5.7.
- في بعض الأحيان، يوصي الطبيب بإجراء اختبارات إضافية يتعين عليك دفع تكاليفها بنفسك. يجب عليك إعطاء موافقتك الخطية على إجراء هذا الفحص. قبل إجراء هذا الفحص الإضافي، يرجى معرفة المزيد عنه. في معظم الأحيان، لا تكون هذه الفحوصات عاجلة. معلومات مهمة: إذا كنت حاملاً:
  - يمكنك الذهاب لإجراء فحوصات مجانية. تحدّثي مع طبيبك.

- هناك الكثير من المساعدة المتاحة للنساء الحوامل والأطفال، وأيضًا المساعدة المالية.
- توجَّهي إلى استشارة الحمل.
- استشارات الحمل مجانية.
- ستلتقين خلال استشارة الحمل الكثير من النصائح والمساعدة في ملء الطلبات.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول استشارات الحمل في النقطة 6.8

### 5.3 الطوارئ الطبية

- اتصل بخدمات الطوارئ فقط على:
  - حوادث خطيرة جدًا
  - ألم شديد جدًا
  - في الحالات الصحية الحادة التي تهدد الحياة.
- رقم هاتف خدمات الطوارئ هو 112. إذا اتصلت بخدمات الطوارئ:
  - يجب أن تكون قادرًا على وصف الموقف بدقة.
  - يجب أن تعرف بالضبط أين أنت.
  - أجب عن الأسئلة التي تُطرح عليك على الهاتف بإيجاز ودقة قدر الإمكان.
- إذا كنت تنتظر خدمات الطوارئ، فمن الأفضل أن:
  - عندما يعتني الشخص بالمريض.
  - عندما ينتظر شخص آخر في الخارج في الشارع. ويظهر لخدمات الطوارئ مكان تواجد الشخص المريض بالضبط. إذا لزم الأمر، فاحصل على المساعدة على سبيل المثال مع جيرانك.

- يقوم „Landratsamt“ أو شركة التأمين الصحي الخاصة بك بدفع تكاليف استخدام خدمات الطوارئ.
  - إذا لم يكن لديك „Gesundheitskarte“: فسوف تتلقى فاتورة لخدمة الطوارئ. يمكنك تقديم هذه الفاتورة إلى „Amt für Integration und Flüchtlingsaufnahme“, ثم يقوم „Landratsamt“ بدفع الفاتورة.
  - إذا كان لديك „Gesundheitskarte“: فأظهر „Gesundheitskarte“. بعدها ستتدفع شركة التأمين الصحي كل شيء تقريبًا مقابل خدمة الطوارئ. ولكن: ستتلقى لاحقًا فاتورة من شركة التأمين الصحي الخاصة بك لدفع مبلغ إضافي قدره 10 يورو. عليك أن تدفع هذه الفاتورة بنفسك.
- مهم للغاية: يرجى الاتصال بخدمات الطوارئ فقط، إذا كان الوضع سيئًا للغاية.

## 5.4 العيادات

- قبل أن تذهب إلى العيادة، اذهب إلى عيادة طبيبك.
- يجب أن يعطيك طبيبك إحالة أو تحويلًا إلى العيادة:
  - الإحالة تشبه النموذج. تنص الإحالة على ما يجب فحصه في العيادة.
  - الإحاطة هي أيضًا بمثابة نموذج. ينص هذا النموذج على:
    - أنه يجب عليك البقاء في العيادة.
    - لماذا يجب عليك البقاء في العيادة.

- إذا كانت لديك إحالة أو تحويل:  
فاتصل بالعيادة وحدد موعدًا للاستشارة  
في العيادة الخارجية.
- يرجى الذهاب فقط إلى العيادة الخارجية دون  
موعد في حالة الطوارئ.  
غالبًا ما يتعين عليك الانتظار لفترة طويلة هناك.  
وفي بعض الأحيان عدة ساعات.
- لأن: يجب معالجة حالات الطوارئ العاجلة بسرعة في العيادة الخارجية.  
يجب على جميع المرضى الآخرين الانتظار لفترة طويلة.  
يتم دفع تكاليف العلاج في العيادة من قِبَل „Landratsamt“ أو شركة  
التأمين الصحي الخاصة بك.  
يرجى أخذ „Gesundheitskarte“ معك  
إذا كان لديك „Gesundheitskarte“.
- إذا كان لديك تأمين صحي:  
إذا تم قبولك كمريض داخلي، فسيُتبع عليك دفع مبلغ إضافي قدره 10 يورو  
يوميًا.  
الحد الأقصى لمدة 10 أيام في السنة.  
في بعض الأحيان، يمكنك دفع ثمن ذلك مباشرةً في العيادة.  
في بعض الأحيان، سوف تتلقى فاتورة مرسله إلى منزلك.

## 5.5 الصيدليات

- يمكنك الحصول على الأدوية، والضمادات، والعديد من العناصر الصحية  
الأخرى  
من الصيدلية.
- توجد [قائمة الصيدليات](#) في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن.



الألمانية

- تتوفر خدمة صيدلية الطوارئ ليلاً، وفي عطلات نهاية الأسبوع، والعطلات الرسمية.
- الصيدلية التي لديها خدمة الطوارئ:
- يمكنك قراءتها على لافتة في الصيدلية الخاصة بك.
- يمكنك العثور عليها باستخدام البحث السريع في ["غرفة الصيدلة في الولاية"](#).
- أدخل "Postleitzahl" 70771 في البحث.



الألمانية

- بالنسبة إلى خدمة الطوارئ الصيدلية، عليك دفع رسوم إضافية.
- يتعين عليك شراء العديد من الأدوية للأمراض البسيطة ودفع ثمنها بنفسك. على سبيل المثال:
- أدوية للآلام الخفيفة.
- أدوية لنزلات البرد.
- أدوية للآلام البطن الخفيفة وغيرها من مشاكل المعدة.
- أدوية للحساسية الخفيفة.
- أدوية للأمراض الجلدية البسيطة.
- ضمادات.
- حصل على المشورة من الصيدلية.
- لا يمكنك شراء العديد من الأدوية، حيث يجب أن يصف لك طبيبك مثل هذا الدواء.
- وهذا يعني:
- يجب على الطبيب كتابة الدواء على الروشتة.
- ويمكنه إعطاء الروشتة لمثل هذا الدواء في الصيدلية الخاصة بك.
- وبعد ذلك، تحصل على الدواء،

- أو يقوم الطبيب بإرسال „E-Rezept“ (الوصفة الطبية الإلكترونية) إلى جهاز كمبيوتر خاص. ويمكنك بعد ذلك الحصول على الدواء من الصيدلية باستخدام „Gesundheitskarte“ الخاصة بك.
- ويتم دفع ثمن هذه الأدوية الموصوفة طبياً (يجب أن يصفها الطبيب دائماً) من قبل „Landratsamt“ أو شركة التأمين الصحي الخاصة بك. إذا كان لديك تأمين صحي: فعليك أن تقوم بدفع مبلغ إضافي. وعادةً ما يكون هذا 10% من السعر، ولكن بحد أقصى 10 يورو لكل دواء.
- يمكنك الإعفاء من المبلغ الإضافي، إذا كنت بحاجة إلى الكثير من الأدوية وكان دخلك ضئيلاً. فاسأل شركة التأمين الصحي الخاصة بك.
- يمكنك الحصول على الضمانات والمستلزمات الطبية الأخرى من متجر المستلزمات الطبية. إذا كانت لديك روثنة من طبيبك، فسوف يقوم „Landratsamt“ أو شركة التأمين الصحي الخاصة بك بدفع ثمنها. إذا كان لديك تأمين صحي، فسيتعين عليك دفع مبلغ إضافي.

## 5.6 التطعيمات

- ربما تكون قد تلقيت بالفعل بعض التطعيمات. التطعيم ضد مرض الحصبة مهم للغاية. إذا كنت تعيش في سكن مشترك، فيجب أن يتم تطعيمك ضد الحصبة.

- إذا كان لديك تأمين صحي، فيمكنك أيضًا الحصول على تطعيم ضد أمراض أخرى.
- معظم التطعيمات مجانية بالنسبة إليك.
- تقوم شركة التأمين الصحي بدفع تكاليف التطعيمات لك.
- احصل على استشارة من طبيب الأسرة أو طبيب الأطفال والمراهقين.
- فكّر فيما إذا كنت تريد حماية نفسك من خلال التطعيمات.
- سيؤدي هذا أيضًا إلى حماية عائلتك والأشخاص الآخرين الذين تتواصل معهم.
- معلومات مهمة:
- يجب تطعيم الأطفال الذين يرغبون في الذهاب إلى “Kita” (رياض الأطفال) ضد الحصبة.
- ويجب أيضًا تطعيم الطلاب ضد الحصبة.
- تحدّث إلى طبيب الأطفال والمراهقين الخاص بك.

## 5.7 التأمين الصحي

- لدينا تأمين صحي من شركة التأمين الصحي.
- ويجب أن يكون هذا لدى شركة تأمين صحي قانونية:
- إذا تقدمت بطلب للحصول على „Bürgergeld“ من „Jobcenter“.
- إذا كان لديك عمل.
- هناك العديد من شركات التأمين الصحي القانوني.
- وأنت حر في اختيار شركة التأمين الصحي القانونية التي تريد الاشتراك لديها.
- وتدفع معظم شركات التأمين الصحي نفس تكاليف العلاج.
- ولكن هناك:
- اختلافات بسيطة في خدمات شركات التأمين الصحي المختلفة.

- ويمكن أن تختلف مساهمات شركات التأمين الصحي قليلاً.
- إذا كان لديك الوقت، فخذ وقتك لمعرفة المزيد عن شركات التأمين الصحي القانونية، ثم اختر شركة التأمين الصحي.
- إذا كنت بحاجة إلى التأمين الصحي بسرعة، فتوجه إلى „AOK“.
- „AOK“ هو اسم شركة تأمين صحي قانونية. شركة „AOK“ على دراية جيدة بتأمين اللاجئين. ويمكنك لاحقاً التفكير فيما إذا كنت تريد تغيير شركة التأمين الصحي الخاصة بك. يمكن العثور على معلومات حول „AOK“ باللغة [الألمانية](#) وباللغة [العربية](#) في [الإنترنت](#).



العربية



العربية

لدى „AOK“ مكتب في [مدينة فيلدرشتات-بيرنهاوزن](#).  
يُرجى تحديد موعد.



الألمانية

● معلومات مهمة:

- إذا كنت تتلقى إعانات من „Landratsamt“ أو من „Jobcenter“، فليس عليك أن تدفع أي شيء مقابل التأمين الصحي بنفسك.
- إذا كنت موظفًا خاضعًا للتأمينات الاجتماعية (يجب عليك الدفع مقابل خدمات تأمينية معينة)، فسوف تدفع تقريبًا نصف الاشتراكات لشركة التأمين الصحي. يقوم صاحب العمل بدفع النصف الآخر من الاشتراكات عنك.
- في الأسرة، يجب على الأشخاص الذين يكسبون المال فقط دفع اشتراكات التأمين الصحي. لا يتعين على الأطفال والأزواج غير العاملين دفع أي شيء. هؤلاء الأشخاص لديهم تأمين عائلي وسيحصلون على „Gesundheitskarte“ الخاصة بهم من شركة التأمين الصحي.



## 6 المساعدة والدعم

### 6.1 المساعدة في حالات الطوارئ

- حالة الطوارئ هي حالة سيئة للغاية. يُرجى استخدام رقم الطوارئ فقط في حالة الطوارئ.
  - رقم الطوارئ للشرطة هو 110.
  - رقم نداء الاستغاثة لخدمة الإنقاذ والمطافئ هو 112.
- يمكن العثور على العديد من أرقام الهاتف المهمة الأخرى لحالات الطوارئ في الموقع الإلكتروني لمدينة لاينفيلدن-إشتردينجن.



الألمانية

### 6.2 معلومات جيدة

- الحياة في ألمانيا جديدة بالنسبة إليك. فإذا كنت مطلعًا جيدًا على الحياة في ألمانيا، فسيكون كل شيء أسهل بالنسبة إليك.
- هناك عروض مع معلومات جيدة. يُرجى الاستفادة من هذه العروض:
  - في الصفحة الرئيسية „hand book germany“ ستجد معلومات تفصيلية حول العديد من المواضيع باللغة الألمانية وباللغة العربية.



العربية



الألمانية

- في الصفحة الرئيسية „Refugee Guide“ ستجد أيضًا الكثير من المعلومات حول الحياة في ألمانيا باللغة الألمانية وباللغة العربية.



الألمانية



العربية

- لدى „Welcome-Center“ في مدينة شتوتجارت يمكنك مطالعة الموقع الإلكتروني لـ „Welcome-Center“ باللغتين الألمانية والعربية.  
في الجزء العلوي من الموقع الإلكتروني، انقر على الرمز الدائري بجوار البحث.  
ثم اضبط اللغة العربية.



الألمانية والعربية

- يمكنك العثور على الكثير من المعلومات الجيدة للعديد من المواقف على „Hilfreich-es“.  
هذه المعلومات باللغة الألمانية البسيطة.



الألمانية

### 6.3 التشاور

- في ألمانيا، يظل كل ما تقوله أو تطلبه أثناء الاستشارة سرًا. وهذا يعني:
  - يمكنك التحدث عن أي مشاكل.
  - وكذلك: يمكنك أن تناقش مع المستشار ما يمكن فعله حيال مشاكلك، ثم عليك أن تقرر ما يجب القيام به.

- الاستشارة لدى الجهات الرسمية والمتطوعين مجانية.
- استفد من عروض الاستشارات.
- وسيكون المستشارون سعداء بالإجابة عن أسئلتك ومساعدتك في الأمور الرسمية.
- ولكن: يُرجى السماح لمستشار واحد فقط بمساعدتك في شيء واحد في كل مرة، وليس عدة مستشارين لأمر واحد. وخلاف ذلك غالبًا ما تكون هناك مشاكل كبيرة. وكذلك: غالبًا ما يجعل هذا الأمور أبطأ. نصيحتنا: إذا كنت تعتقد أن المساعدة من أحد المستشارين ليست جيدة:
  - فانتقل بعدها إلى استشارة أخرى.
  - وقل بشكل دقيق:
    - الشخص الذي ذهبت إليه بالفعل.
    - كل ما تم القيام به بالفعل في هذا الشأن.
- يمكنك الحصول على الاستشارة:
  - خلال ساعات الاستشارة للمتطوعين في السكن المشترك.
  - في المجموعات التطوعية المساعدة:
    - „Helferkreis Geflüchtete“  
Leinfelden-Echterdingen  
 „Hauptstraße 109“  
 “70771 Leinfelden-Echterdingen“  
 البريد الإلكتروني: [ag-gefluechtete@ehrenamt-le.de](mailto:ag-gefluechtete@ehrenamt-le.de)
    - „FiS“ (اللاجئون في زيتن):  
 „Unterer Kasparwald 22“  
 “70771 Leinfelden-Echterdingen“  
 البريد الإلكتروني: [info@fis-stetten.de](mailto:info@fis-stetten.de)

▪ “Helferkreis Geflüchtete,,  
: „Leinfelden-Echterdingen“

البريد الإلكتروني:

“ag-gefluechtete-musberg@ehrenamt-le.de,,

▪ “Arbeit und Integration,,

البريد الإلكتروني: „moheilmann@t-online.de,,

يمكن أيضًا الحصول على مزيد من المعلومات حول مجموعات المساعدة  
التطوعية من منسق المتطوعين في مدينة لينفيلدن-

إشتردينجن: الهاتف 0711 1600-326

○ مع „Integrationsmanager“ الخاص بك من مدينة لينفيلدن-  
إشتردينجن في

“Amt für soziale Dienste, Neuer Markt 3“

“70771 Leinfelden-Echterdingen“

يُرجى تحديد موعد:

هاتف: 0711 1600-234 أو 0711 1600-270.

○ مع „Migrationsberatung vom,,

„Kreisdiakonieverband Esslingen“

“Diakonische Bezirksstelle Filder,,

“Falkenweg 1, 70794 Filderstadt-Bernhausen

هاتف: 0711 997982-0

يمكن العثور على مزيد من المعلومات في الإنترنت..



الألمانية

○ تتاح الاستشارة بشأن المشكلات القانونية، والاجتماعية، والنفسية لدى  
“Allgemeinen sozialen Dienst,, (الخدمة الاجتماعية العامة):  
“Marktstraße 12, 70771 Leinfelden-Echterdingen,,

يُرجى تحديد موعد إذا كنت  
تريد الحصول على استشارة.

هاتف: 0711 1600-256 أو 0711 1600-356

- يمكن العثور على عروض الاستشارة بشأن المشكلات الخاصة في النقاط من 6.6 إلى 6.9.  
وأيضًا في [الإنترنت](#).



الألمانية

## 6.4 كن نشطًا بنفسك

- يوجد في ألمانيا الكثير من المساعدة للعديد من المواقف المختلفة في الحياة.
- هناك أيضًا العديد من الأشخاص الذين سيساعدونك:
  - الموظفون بدوام كامل الذين يقومون بهذا كوظيفة.
  - المتطوعون الذين يقومون بذلك في أوقات فراغهم ولا يحصلون على أي أموال مقابل ذلك.
- يعمل الموظفون والمتطوعون بدوام كامل بشكل جيد معًا في مدينة لاينفيلدن-إشتردينجن.
- في البداية، سوف يساعدونك قدر الإمكان حتى يكون لديك مكان للعيش فيه، والمال للعيش به، والأشياء الأكثر أهمية.
- ولكن حتى ذلك الحين، من المهم أن تكون نشيطًا وأن تطلب الكثير.
- يُرجى تذكر:
  - وضع الجميع مختلف قليلاً.
  - يحتاج كل شخص إلى مساعدة مختلفة قليلاً:
  - بعض الناس يتحدثون الإنجليزية أو الألمانية.
  - يعرف بعض الناس الكثير عن الحياة في ألمانيا.

- وبعض الناس لديهم أقارب أو أصدقاء هنا.
- وبالنسبة إلى بعض الناس، كل شيء جديد. أنت لا تعرف شيئاً عن الحياة في ألمانيا.
- ويعاني بعض الأشخاص من مشاكل أقل في حياتهم الجديدة مقارنةً بالأشخاص الآخرين.
- ولا يعرف „Integrationsmanager“ الخاص بك ما هو وضعك. والمساعدون الآخرون لا يعرفون أيضاً.
- وكذلك: ولا يمكن لـ „Integrationsmanager“ الخاص بك والمساعدين الآخرين أن يسألوك دائماً عن وضعك.
- ولهذا السبب من المهم جداً أن تتكلم دائماً:
  - إذا كنت بحاجة إلى مساعدة.
  - إذا كنت تريد أن تعرف كيف يسير أمر ما في ألمانيا.
- وهذا صعب في البداية، ولكنك بالتأكيد سوف تتعلم بسرعة كيف تسير الأمور في ألمانيا. وبعد ذلك، ستصبح الأمور أسهل بالنسبة إليك قريباً.
- معلومات مهمة:
  - في ألمانيا، نعتقد أنه من الجيد أن يسأل الناس كثيراً. عندئذ نعتقد أن هؤلاء الأشخاص نشيطون ومهتمون.
  - في ألمانيا، يتعين على الجميع الاهتمام بمعظم الأمور في الحياة بأنفسهم. لهذا السبب علينا أن نتعرف على الكثير. أو علينا أن نطلب الاستشارة.
  - إذا كنت قد تعلمت بعض اللغة الألمانية، يُرجى قراءة „Amtsblatt“ (الجريدة الرسمية). وتُعد „Amtsblatt“ صحيفة مجانية في المدينة. وستجد „Amtsblatt“ في صندوق بريدك كل يوم جمعة. وهناك الكثير من الأشياء المثيرة للاهتمام في „Amtsblatt“.

- على سبيل المثال:
  - حول العروض المجانية.
  - حول الروابط.
  - حول الوظائف الشاغرة.
  - حول الشقق الشاغرة.
- في معظم الأحيان، يكفي عنوان النص لمعرفة ما إذا كان مثيرًا للاهتمام بالنسبة إليك. وجهات الاتصال مهمة.
- خاصة مع الألمان أو اللاجئين الذين يعيشون في ألمانيا لفترة طويلة. جهات الاتصال يمكن أن تساعد:
  - أثناء تعلم اللغة الألمانية.
  - عند البحث عن عمل.
  - عند البحث عن شقة.
  - أثناء الاندماج.
- يمكنك العثور على جهات الاتصال:
  - عن طريق المساعدين المتطوعين.
  - إذا ذهبت إلى العروض المجانية.
  - إذا كنت تشارك في الروابط.

## 6.5 المساعدة تستغرق وقتًا

- للأسف، لا يستطيع „Integrationsmanager“ والمستشارون مساعدتك على الفور في العديد من الأمور. في الغالب، تحتاج المساعدة وقتًا. وهذا صعب عليك وصعب على „Integrationsmanager“ والمستشارين.
- معلومات مهمة:
  - هناك العديد من اللاجئين، وعدد قليل من „Integrationsmanager“، وعدد قليل من المستشارين.
  - وغالبًا ما يتعين على „Integrationsmanager“ والمستشارين الاتصال بالمكاتب الأخرى. وهذا يستغرق الكثير من الوقت.

- إليك ما يمكنك فعله حتى يمكن القيام بكل شيء بأفضل ما يمكن بالنسبة إليك:
- توجه إلى „Integrationsmanager“ الخاص بك أو قم بالتشاور بشأن الخطابات، والمشاكل، وأشياء أخرى في أسرع وقت ممكن. بعدها يكون هناك ما يكفي من الوقت لمناقشة كل شيء والعمل عليه بهدوء.
- من فضلك لا تمارس الضغط على „Integrationsmanagern“ والمستشارين.
- أسأل بشكل ودود عما إذا كان هناك أي شيء جديد. في أغلب الأحيان، يعمل „Integrationsmanager“ والمستشارون لصالحك دون أن تلاحظ ذلك.
- يُرجى عدم سؤال عدة أشخاص عن شيء واحد. فغالبًا ما يجعل هذا الأمر أبطأ وأصعب.

## 6.6 المساعدة في المشاكل الشخصية

- يمكن أن يحدث هذا لأي شخص: حيث يمكن أن يتعرض الشخص لمحنة شديدة، وكذلك العجز وقلة الحيلة. ويحدث هذا بشكل خاص عندما تواجه أشياء صعبة أو سيئة للغاية.
- يُرجى الحصول على المساعدة إذا تعرضت لمحنة. وهذا أفضل لك ولعائلتك. وفي أغلب الأحيان، ستشعر بالتحسن بعد فترة.

• معلومات مهمة:

هناك الكثير من المساعدة في مثل هذه الحالة:  
○ فإذا تعرضت لمحنة شديدة، يمكنك الاتصال

بـ „Telefonseelsorge“.

هاتف: 0800-1110222 و 0800-1110111

ليلاً ونهاراً وكل يوم من أيام الأسبوع.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات في [الإنترنت](#).



الألمانية

وهناك أيضاً [استشارة هاتفية بعدة لغات](#).

هذه أرقام هواتف أخرى.

وتوجد أرقام الهواتف في [هذا الموقع الإلكتروني](#).



الألمانية

○ „psychologische Beratungsstelle“ (مركز الاستشارة  
النفسية) التابع لـ „Diakonie“: في „Gartenstraße 2“،  
إشتردينجن. حدد موعداً.

هاتف: 0711 7979368، أوقات تلقي المكالمات الهاتفية:

الاثنين، الثلاثاء، الخميس: 10 صباحاً - 1 ظهراً،

الثلاثاء والخميس: 2 مساءً - 4 مساءً،

الجمعة: 9 صباحاً - 11 ظهراً

○ في „psychologischen Beratungsstelle“ هناك „offene  
Sprechstunde“ (اذهب إلى ساعة الاستشارة بدون موعد) [للأجانب](#)  
مرة واحدة في الشهر.

اتصل واسأل عن مواعيد

ساعات الاستشارة المفتوحة.

هاتف: 0711 7979368.

يمكنك الاطلاع على أوقات تلقي المكالمات الهاتفية أعلاه.

- يُعد „refugio Stuttgart“ مركز استشارات للاجئين. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول „refugio“ في الإنترنت باللغة الألمانية . باللغة العربية.



العربية



الألمانية

- يمكنك الخضوع للعلاج النفسي. تحدّث إلى طبيب الأسرة حول هذا الموضوع واشترك للخضوع للعلاج. إذا كنت مشتركًا في تأمين صحي ولديك روثنة للعلاج النفسي، فستدفع شركة التأمين الصحي تكاليف العلاج. يوجد أطباء نفسيون خاصون بالأطفال. تحدّث إلى طبيب الأطفال والمراهقين الخاص بك.
- وللأسف، غالبًا ما يستغرق الأمر وقتًا طويلاً قبل أن تتمكن من بدء العلاج.

## 6.7 المساعدة في مشاكل العائلات

- لقد واجهت أنت وعائلتك أشياء فظيعة. وعليك أن تتعرف على الحياة في ألمانيا. أنت قلق للغاية.
- فهذا الوضع صعب على كل عائلة. ويمكن أن يحدث بسرعة:
  - أن ينشأ خلاف أو شجار.
  - ألا يفعل الأطفال الأشياء بالطريقة التي يريدونها أبائهم.
  - أن تنشأ مشاكل في المدرسة أو في „Kita“.

- يُرجى الحصول على المساعدة.
- تحدّث إلى “Integrationsmanager” الخاص بك حول المشاكل.
- يعرف „Integrationsmanager” الخاص بك أين يمكنك الحصول على المساعدة المناسبة.
- ويستطيع „psychologische Beratungsstelle” التابع لـ “Diakonie” مساعدتك في العديد من المشاكل العائلية.
- يقع „psychologische Beratungsstelle” للحصول على هذه الاستشارة في „3 Filderstadt Eisenbahnstraße”.
- حدد موعدًا.
- هاتف: 0711 702096، أوقات تلقّي المكالمات الهاتفية:
- الاثنين، الثلاثاء، الخميس: 10 صباحًا - 1 ظهراً،
- الثلاثاء والخميس: 2 مساءً - 4 مساءً،
- الجمعة: 9 صباحًا - 11 ظهراً



الألمانية

- يساعد „Projufa” العائلات التي لديها أطفال صغار (من 0 إلى 3 سنوات).
- ويمكنك الذهاب إلى اجتماعات أولياء الأمور مع الأطفال الصغار.
- ويمكنك أيضاً الحصول على الاستشارة هناك.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول „Projufa” في الإنترنت.
- يمكنك الاتصال والسؤال عن الاجتماعات أو المساعدة، الهاتف: 0711 3902-42994.



الألمانية

- إذا كنت ترغب في مقابلة آباء آخرين والتحدث معهم. وينبغي لأطفالك أن يتواصلوا ويلعبوا مع الأطفال الآخرين. بعدها يمكنك الذهاب إلى الاجتماعات المفتوحة في مركز الأطفال والأسرة، „Arche Nora“ في لينفيلدن.



الألمانية

- معلومات مهمة:
  - يخشى العديد من الآباء من „Jugendamt“ (مكتب رعاية الشباب) حيث يعتقد العديد من الآباء أن „Jugendamt“ يأخذ أطفالهم منهم. وهذا الأمر ليس هكذا.
  - يساعد „Jugendamt“ العائلات في حالة وجود مشاكل. ويقدم „Jugendamt“ العديد من أنواع المساعدة المختلفة للعائلات التي تواجه مواقف صعبة.

## 6.8 مساعدة للنساء

- هناك الكثير من المساعدة المتاحة للنساء الحوامل والأطفال. وأيضاً المساعدة المالية. توجّهي إلى استشارة الحمل. استشارات الحمل مجانية. سنتلقين خلال استشارة الحمل الكثير من الكثير من النصائح والمساعدة في ملء الطلبات:
  - من خلال استشارة الحمل لدى „Landkreis“ إسلنجن



الألمانية

○ من خلال [استشارة الحمل لدى „eva-stuttgart“](#).



الألمانية

- بالنسبة إلى المشاكل الأخرى، يمكنك العثور على المساعدة:
  - لدى [„Allgemeinen sozialen Dienst“](#).  
هاتف: 0711 1600-256 أو 0711 1600-356.  
يمكنك العثور على بيانات الاتصال الدقيقة في النقطة 6.3.
  - لدى [„Frauen helfen Frauen“](#) (النساء يساعدن النساء)،  
Tübingerstraße 7“  
“70794 Filderstadt Bernhausen“  
هاتف: 0711 7949414  
البريد الإلكتروني: [beratung@fhf-filder.de](mailto:beratung@fhf-filder.de)
  - لدى [„Frauen-Therapie-Zentrum“](#) (مركز العلاج النسائي) في  
شتوتجارت.  
يمكنك العثور على مزيد من المعلومات في الإنترنت:



الألمانية

## 6.9. المساعدة في مشاكل الديون

- عليك ديون:
  - عندما تتفق أموالاً أكثر مما لديك.
  - إذا تلقيت أموالاً، فعليك تسديدها.
- يمكنك الحصول على نصيحة بشأن مشكلات الديون لدى [„Schuldner-Beratung“](#) (استشارات الغارمين).  
يمكنك العثور على مزيد من المعلومات وبيانات الاتصال في الإنترنت.



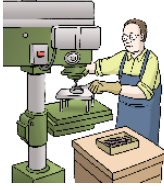
الألمانية

- إذا كنت تخشى أن يتم أخذ كل الأموال من حسابك بسبب الديون: فعندئذ اطلب من البنك الذي تتعامل معه إنشاء „P-Konto“ لك. ويمكن للبنك تحويل أي حساب جارٍ إلى „P-Konto“. وعلى البنوك أن تفعل ذلك إذا أرادت ذلك. ومع „P-Konto“، تظل هناك دائماً أموال متبقية في الحساب للعيش بها.

## 6.10 مترجم

- إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري لأمر مهمة، أو للحصول على استشارة أو أثناء موعد مهم مع الطبيب، فيمكنك أن تسأل „Integrationsmanager“ الخاص بك.
- ويوجد في مدينة لايفيلدن-إشتردينجن مترجمون فوريون يعملون على أساس تطوعي. هؤلاء المترجمون مجانيون لك.
- ولا يمكن تدبير المترجمين لك إلا من خلال المكاتب والهيئات الرسمية الأخرى.
- إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري: فمن فضلك اطلب من „Integrationsmanager“ الخاص بك توفير مترجم فوري في أقرب وقت ممكن، وإلا فلن يكون لدى أي مترجم فوري الوقت للأمر الخاص بك.
- معلومات مهمة:
  - لترجمة الأوراق المهمة، تحتاج إلى ترجمة معتمدة. على سبيل المثال:
    - بالنسبة إلى شهادات الميلاد وشهادات الزواج.
    - للشهادات.

- لا يجوز إجراء الترجمة المعتمدة إلا من قِبَل مترجمين محققين. هؤلاء المترجمون لديهم شهادة خاصة.
- إذا كنت بحاجة إلى مترجم محلف: فابحث في الإنترنت عن „beglaubigte Übersetzung“. واكتب لغتك. عليك أن تدفع مقابل الترجمة المعتمدة. قِبَل الترجمة، اسأل عن تكاليف الترجمة.



## 7 عمل

- عندما تعمل، تحصل على أموالك الخاصة. ربما لم تُعَد بحاجة إلى التقدم بطلب للحصول على المال للعيش به.
- حتى لو كنت تكسب القليل من المال، فإن العمل مفيد لك:
  - تتعلم كيفية العمل في ألمانيا.
  - وعادةً ما تتعلم أيضًا المزيد من اللغة الألمانية.
  - فأنت تفعل شيئًا ولا تفكر كثيرًا في مشاكلك وهمومك.
  - عليك الاستيقاظ والذهاب إلى النوم في أوقات معينة.
  - ترى أنه يمكنك فعل شيء جيد.
- والتدريب هو أيضًا جيد.
  - عندما تقوم بالتدريب، فإنك عادةً لا تكسب أي أموال:
  - ولكنك تتعلم الكثير.
  - وكذلك: سيكون من الأسهل عليك الحصول على وظيفة لاحقًا.

### 7.1 تصريح العمل

- يُسمح لك بالعمل في ألمانيا إذا كان لديك تصريح عمل.
- ويُسمى هذا التصريح „Beschäftigungserlaubnis“ (تصريح عمل).
- ينص „Gestattung“ أو „Duldung“ الخاص بك، على ما إذا كان لديك تصريح عمل. وغالبًا ما يذكر:
  - „Beschäftigung mit Erlaubnis der Ausländerbehörde“، عندئذ يمكنك العمل إذا قامت „Ausländerbehörde“ بفحص العمل.

- إذا كانت لديك „Aufenthalt“ (إقامة)، فلدريك إذن أيضًا تصريح عمل.
- إذا كنت لا تعرف ما إذا كان مسموحًا لك بالعمل: فاسأل „Ausländerbehörde“.
- اكتب بريدًا إلكترونيًا إلى „Ausländerbehörde“ أو حدد موعدًا. يمكنك العثور على بيانات الاتصال الخاصة بـ „Ausländerbehörde“ في النقطة 2.4.
- معلومات مهمة:
  - لا تعمل بدون تصريح.
  - لا تتدرب بدون تصريح.
  - لا تقم بعمل تجريبي بدون تصريح.
- وإلا فقد تكون هناك مشاكل كبيرة بالنسبة إليك.

## 7.2 المهارات اللغوية لأطروحة

- للحصول على عمل، عادةً ما يتعين عليك التحدث باللغة الألمانية. هناك القليل من العمل:
  - الذي لا تحتاج فيه إلى الألمانية،
  - حيث يمكنك التحدث باللغة الإنجليزية.
- للعمل في أحد المكاتب، فإنه يتعين عليك عادةً أن تتحدث اللغة الألمانية جيدًا وأن تكون قادرًا أيضًا على كتابة اللغة الألمانية جيدًا. لذلك، يرجى تعلم أكبر قدر ممكن من اللغة الألمانية. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول تعلم اللغة الألمانية في النقطة 8.1.

## 7.3 العمل في مهنتك

- في ألمانيا، تتطلب العديد من الوظائف معرفة أشياء مختلفة عما هي عليه في وطنك. ولهذا السبب، لا يمكنك في كثير من الأحيان العودة إلى عملك على الفور.  
معلومات مهمة:
- يمكنك الاعتراف بشهادتك من قِبل المدرسة. وهذا يعني:  
أنه سيتم التحقق من الشهادة الألمانية التي تطابق شهادتك المدرسية.  
يمكن العثور على معلومات حول [الاعتراف بالشهادات](#) في الإنترنت:



الألمانية

- ربما يمكنك الاعتراف رسمياً بتدريبك المهني. أو يمكنك الاعتراف بأجزاء من تدريبك المهني. وسيتم إخبارك بعد ذلك بما لا تزال بحاجة إلى تعلمه حتى يتم الاعتراف بشهادتك بشكل كامل. عليك أن تدفع مقابل الاعتراف بشهادتك.
- حصل على المشورة في مركز الاستشارة بشأن [الاعتراف بالمؤهلات المهنية الأجنبية](#) من "AWO".  
يُرجى تحديد موعد:  
الهاتف 0711 21061-17.



الألمانية

- يمكنك القيام بالتدريب في ألمانيا.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا الأمر في النقطة 7.6

## 7.4 مهمة

- يمكن العثور على الكثير من المعلومات حول المهن وعروض العمل باللغة الألمانية السهلة في الإنترنت.



الألمانية

- إذا لم تحصل على „Bürgergeld“ فاسأل „Bundesagentur für Arbeit“ (الوكالة الاتحادية للعمل):
    - إذا كنت تبحث عن عمل.
    - إذا كنت تريد أن تقوم بالتدريب.
    - إذا كنت ترغب في القيام بالتدريب المهني.
- يرجى تحديد موعد.  
هاتف: 07161 9770-900.  
يمكنك العثور على معلومات الاتصال الدقيقة لـ  
„Bundesagentur für Arbeit“ في الإنترنت:



الألمانية

- في حالة حصولك على „Bürgergeld“، سيساعدك „Jobcenter“ في العثور على عمل.
- في البداية، المساعدة المقدمة من „Jobcenter“، هي مساعدتك على تعلم اللغة الألمانية بشكل جيد وبسلام. إذا كنت تجيد اللغة الألمانية، فإن فرصك في العثور على عمل تكون أفضل بكثير. يمكنك العثور على بيانات الاتصال الخاصة بـ „Jobcenter“ في النقطة 3.10

- من الجيد أن تبحث بنشاط عن العمل بنفسك .  
بعدها سوف تجد عملاً بسرعة أكبر .
- يمكنك البحث عن وظيفة بنفسك باستخدام  
البحث عن وظيفة لدى

„Bundesagentur für Arbeit,“

- يمكنك الذهاب إلى العروض الإضافية للمساعدة  
في البحث عن عمل.

- يمكن العثور على إمكانية البحث عن عمل من  
„Bundesagentur für Arbeit,“  
باللغة الألمانية وباللغة الإنجليزية في الإنترنت.



الإنجليزية



الألمانية

وفي موقع إلكتروني آخر، تم شرح ما يجب أن تعرفه للبحث عن عمل باللغة  
الألمانية السهلة وباللغة الإنجليزية.



الإنجليزية



الألمانية

- تتوفر مساعدة إضافية في العثور على عمل:  
○ في مشروع „MiA“ (الأمهات في العمل) في فيلدرشتات-بيرنهاوزن.  
بإمكانك كأم أن تسأل عن مشروع „MiA“ في „Jobcenter.“  
يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول „MiA“ في الإنترنت.



الألمانية

- في „Jugendbüro Echterdingen“ (مكتب الشباب في مدينة إشردينجن) تتم مساعدة الشباب.
- „Jugendbüro Echterdingen, „Schimmelwiesenstraße 18“  
“70771 Leinfelden-Echterdingen“  
هاتف: 0178 8725119  
البريد الإلكتروني: ["jugendbuero@sjr-le.de"](mailto:jugendbuero@sjr-le.de)
- في مشروع „Integration durch Arbeit und Ausbildung“ (الاندماج من خلال العمل والتدريب).  
بيانات الاتصال: „Herr Matrai,“  
“Amt für soziale Dienste“,“ [M.Matrai@le-mail.de](mailto:M.Matrai@le-mail.de)“  
الهاتف: 0711 1600-326.

## 7.5 العمل في ألمانيا

- يختلف العمل في ألمانيا عنه في العديد من البلدان الأخرى:
- بالنسبة إلى معظم الوظائف، فإنها تحتاج إلى تدريب جيد.
- بالنسبة إلى معظم الوظائف، يتعين عليك التحدث باللغة الألمانية جيدًا.
- هناك قواعد حول كيفية التقديم.
- هناك العديد من القوانين والقواعد للعمل. ويتم تضمين العديد من هذه القواعد في عقد عمل مكتوب.
- وعادةً يكون العمل بدون عقد عمل مكتوب غير قانوني.
- لذلك، يرجى عدم العمل بدون عقد عمل مكتوب.
- وإذا فقدت تكون هناك مشاكل كبيرة بالنسبة إليك.
- يجب عليك الالتزام بالقواعد الواردة في عقد العمل.
- وإذا فسوف تواجه مشاكل كبيرة أو سيتم طردك.

- اطلب شرح عقد العمل لك، حتى تعرف القواعد.
- للحصول على عمل، عليك أن تعطي صاحب العمل الكثير من الوثائق الرسمية.
- أحد الأشياء المهمة هو „Steuer-ID“ (Steuer-Identifikations-Nummer) / رقم التعريف الضريبي الخاص بك.
- إذا لم تتمكن من العثور على „Steuer-ID“ في وثائقك ، فاطلب إرسال „Steuer-ID“ مرة أخرى [إليك](#).



### الألمانية

- إذا كان لديك عمل وكنْتَ تكسب المال:
  - يجب عليك إبلاغ „Landratsamt“ أو „Jobcenter“ على الفور.
  - وإذا فقد تواجه مشاكل كبيرة.
  - عندها لن تتلقى أي أموال أو ستلقى أموالاً أقل.
  - من „Landratsamt“ أو من „Jobcenter“.
- يرجى إبلاغنا أيضاً في حالة قيامك بتدريب غير مدفوع الأجر أو عمل تجريبي قصير:
  - „Bundesagentur für Arbeit“ إذا كنت تتلقى أموالاً من „Landratsamt“.
  - من „Jobcenter“ إذا حصلت على „Bürgergeld“.
- ينص عقد العمل على مقدار المال الذي تكسبه. ولكن انتبه!
  - ستحصل فقط على حوالي ثلثي راتبك في حسابك الجاري؛
  - لأن صاحب العمل يجب أن يدفع لك على الفور من راتبك:
    - الضرائب على راتبك.
    - حصتك من التأمين الصحي.
    - حصتك من التأمين الصحي.
    - حصتك من التأمين ضد البطالة.

- يمكنك العثور على الكثير من المعلومات حول التقديم، وعقد العمل، والضرائب، والتدريب المهني، وأشياء أخرى في كتيب "Arbeiten in Deutschland" (العمل في ألمانيا). المعلومات مكتوبة باللغة الألمانية البسيطة.
- يمكنك الحصول على هذا الكتيب مجانًا من „Integrationsmanager“ الخاص بك. معلومات مهمة:
- إذا كنت تكسب القليل من المال، فقد تتمكن من الحصول على „Wohngeld“ أو „Kinderzuschlag“.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في النقطة 3.12.

## 7.6 التدريب المهني

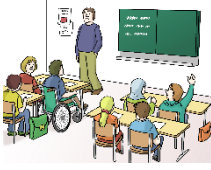
- يمكن للبالغين أيضًا القيام بالتدريب؛ لأن هناك حاجة إلى عمال ماهرين.
- من خلال التدريب:
  - لديك فرصة أفضل للعثور على عمل جيد.
  - وغالبًا ما يكون العمل بعد التدريب أفضل من العمل بدون تدريب.
  - يمكنك في كثير من الأحيان أن تكسب بعد التدريب أكثر مما تكسبه بدون تدريب.
- وفي ألمانيا، علينا أن ندرس العديد من المهن. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول الدراسة في النقطة 8.4
- نحن نقدم التدريب للمهن الأخرى. يستمر التدريب عادةً من سنتين إلى ثلاث سنوات ونصف. ويتكون التدريب غالبًا من جزأين. ولهذا السبب، يُسمى التدريب أيضًا بالتدريب المزدوج.

- يتكون التدريب المزدوج من:
  - جزء عملي:
    - في العمل، تتعلم كل شيء عملي لمهنتك.
    - جزء نظري:
      - في المدرسة المهنية أو مدرسة خاصة أخرى، تتعلم المزيد من المعرفة حول مهنتك.
  - تحدّث مع „Ausländerbehörde“:
    - إذا كنت ترغب في القيام بالتدريب المهني.
    - وإذا كنت في فترة „Gestattung“ أو „Duldung“.
  - مع العديد من الدورات التدريبية، تكسب بعض المال. وقد لا يكون هذا المال كافيًا للعيش به. عندئذ:
    - يمكنك التقدم بطلب للحصول على „Ausbildungsbeihilfe“ (بدل تدريب) من
      - „Bundesagentur für Arbeit“
      - أو يمكنك التحدث إلى
        - „Jobcenter“ قبل التدريب إذا كنت تتلقى „Bürgergeld“ الخاصة بك.
- يمكن العثور على معلومات حول „Ausbildungsbeihilfe“ في الإنترنت.



الألمانية

## 8 تعليم



### 8.1 تعلم اللغة الألمانية

- من المهم أن تتعلم اللغة الألمانية:
    - فبدون اللغة الألمانية، من الصعب العثور على عمل.
    - وبدون اللغة الألمانية، يصعب العثور على شقة جيدة.
    - بدون اللغة الألمانية، تحتاج إلى الكثير من المساعدة.
  - في „Integrationskurs“ (دورة الاندماج):
    - يمكنك تعلم اللغة الألمانية.
    - يمكنك أن تتعلم أشياء كثيرة مهمة عن ألمانيا.
- يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول „Integrationskursen“ في الإنترنت باللغة الألمانية و باللغة العربية.



العربية



الألمانية

- يمكنك الالتحاق بـ „Integrationskurse“ في „VHS“ (Volkshochschule) / مدرسة تعليم الكبار في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن.  
التسجيل والمعلومات حول الدورات:
  - هاتف: 0711 1600-315
  - البريد الإلكتروني: [VHS@le-mail.de](mailto:VHS@le-mail.de)
  - في الموقع الإلكتروني لـ „VHS“



الألمانية

- „Integrationskurse“ مكلفة للغاية.  
تحصل على „Integrationskurse“ مدفوعة الأجر:
    - إذا حصلت على إقامة،
    - إذا كانت لديك احتمالات جيدة للبقاء (فرصك جيدة في أن يُسمح لك بالبقاء في ألمانيا).
    - لديك الآن فرص جيدة للبقاء،
    - إذا كنت قادمًا من هذه البلدان: سوريا،
    - إريتريا، الصومال، أفغانستان.
- يمكنك العثور على معلومات حول هذا الأمر باللغة [الألمانية](#) وباللغة [العربية](#) في موقع „BAMF“.



العربية



الألمانية

- إذا لم تحصل على أموال مقابل „Integrationskurse“ :
  - يمكنك التقدم بطلب للحصول على „Stadtpass“.
  - إذن ما عليك سوى دفع نصف سعر „Integrationskurs“.
  - يمكنك العثور على المزيد عن „Stadtpass“ في النقطة 3.8.
  - اسأل „VHS“ عن الدفع بالتقسيط.
  - في بعض الأحيان، يتعين عليك انتظار „Integrationskurs“.
  - ثم يمكنك البدء في تعلم اللغة الألمانية بنفسك.
  - يمكنك تعلم اللغة الألمانية مجانًا: [„VHS-Lernportal“](#).



الألمانية

○ في الموقع الإلكتروني لـ „Goethe-Institut“.



الألمانية

○ في الموقع الإلكتروني لـ „Deutschen Welle“.



الألمانية

- معلومات مهمة:  
يتعلم الأطفال اللغة الألمانية بسرعة وبشكل جيد إذا كانوا يستطيعون التحدث بلغتهم الأم بشكل جيد.  
لذلك، يرجى التحدث مع أطفالك بلغتك الأم فقط.  
هذه هي أفضل طريقة لمساعدة أطفالك على تعلم اللغة الألمانية بشكل جيد.

## 8.2 "روضة أطفال " / كيتا "

- اليوم نسمي روضة الأطفال „Kita“.
- „Kita“ هو اختصار لمركز الرعاية النهارية.
- ولا توجد أماكن كافية في „Kitas“.
- ولهذا السبب، يتعين على العديد من الآباء انتظار مكان لطفلم في „Kita“.
- وربما يتعين عليك أيضًا الانتظار للحصول على مكان لطفلك.
- وبدون التسجيل، لن يعرف أحد أنه من المفترض أن يذهب طفلك إلى „Kita“.
- لذلك: سجل طفلك في أسرع وقت ممكن، إذا كنت تريد الذهاب إلى „Kita“.
- يمكنك أن تطلب من „Kita“ الحصول على نماذج التسجيل.

يمكنك العثور على مزيد من [معلومات حول التسجيل](#) بخصوص “Kita” في الإنترنت.



الألمانية

- عليك أن تدفع مقابل الحصول على مكان في „Kita“. ولكن: إذا كنت تتلقى أموالاً من „Landratsamt“ أو من „Jobcenter“: فعندئذٍ يمكنك تقديم طلب للإعفاء من رسوم „Kita“. يجب عليك إرسال **الطلب** إلى „Kreisjugendamt“ (مكتب رعاية الشباب في المنطقة):

“Pulverwiesen 11, 73726 Esslingen am Neckar,”  
هاتف: 0711 3902-2650



الألمانية

- إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في ملء الطلب، فاحصل على استشارة. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول الاستشارة في النقطة 6.3.

### 8.3 مدرسة

- يجب على الأطفال الذين يبلغون من العمر 6 سنوات بحلول 30 يونيو من العام نفسه أن يلتحقوا بالمدرسة ابتداءً من شهر سبتمبر. بعدها يُطلب منهم الالتحاق بالمدرسة حتى يبلغوا 18 عامًا. وهذا هو الحال بالنسبة إلى جميع الأطفال، بما في ذلك أطفالك.
- ويجب عليك تسجيل أطفالك في المدرسة على أبعد تقدير عندما تكون في ألمانيا لمدة 6 أشهر.

● سجلوا أطفالكم هنا:

- الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و9 سنوات تقريبًا في „Grundschule“ (المدرسة الابتدائية) في المنطقة التي تعيش فيها. اتصل بالمدرسة أو اذهب إلى سكرتارية المدرسة في الصباح.
- الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 10 و14 عامًا تقريبًا في „weiterführenden Schule“ (مدرسة ثانوية).
- توجد في بعض „Grundschulen“ و „weiterführenden Schulen“ فصول تحضيرية خاصة لتعلم اللغة الألمانية.
- يرجى الاتصال بالمدرسة والسؤال عن مكان وجود مكان في الفصل التحضيري لطفلك.
- على سبيل المثال في „Ludwig-Uhland-Schule“ أو في „Immanuel-Kant-Realschule“.
- يرجى تسجيل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 15 عامًا وأكثر في „Berufsschule“ (مدرسة مهنية).
- اسأل „Integrationsmanager“ الخاص بك.
- يمكن العثور على معلومات حول المدارس وجهات الاتصال الخاصة بالمدارس في مدينة لينفيلدن-إشتردينجن في الإنترنت.



الألمانية

● معلومات مهمة:

- يجب تطعيم الطلاب ضد مرض الحصبة.
- تحدّث مع المدرسين.

اسأل المدير:

- ما إذا كان بإمكان أطفالك التعلم بشكل جيد أو ربما يحتاجون إلى المساعدة.
- ما إذا كان أطفالك على اتصال جيد مع الأطفال الآخرين في الفصل.
- ما يمكنك القيام به لمساعدة أطفالك على الشعور بالراحة في المدرسة في أسرع وقت ممكن.

• [هل تريد أن تعرف كيف تعمل المدرسة في ألمانيا؟](#)

لترجمة الأوراق المهمة، تحتاج



العربية



الألمانية

- تريد التحدث إلى شخص ما حول أسئلتك بخصوص „Kita“ والمدرسة. هل ترغب في المساعدة في التحدث مع المدرسين؟ سيكون „Interkulturellen Elternmentoren,“ (مرشدو الآباء متعددي الثقافات) سعداء بتقديم المساعدة، وربما بلغتك أيضاً.

○ „Elternmentoren,“ على دراية جيدة بنظام التعليم في ألمانيا.

○ يمكن لـ „Elternmentoren,“، على سبيل المثال، مرافقتك والترجمة أثناء اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين مع المعلم.

بيانات الاتصال: 0711 1600-246

أو „[elternmentoren@le-mail.de](mailto:elternmentoren@le-mail.de)“

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول

„Interkulturellen Elternmentoren,“ في الإنترنت.



الألمانية

- إذا كنت تتلقى إعانات من „Landratsamt“ أو „Jobcenter“، فيمكنك تقديم طلب للإعفاء لأطفالك.
- هذا الطلب يُسمى تطبيق „Bildung und Teilhabe“ (التعليم والاندماج).  
يمكنك تقديم الطلب على سبيل المثال:
  - من أجل المال لشراء اللوازم المدرسية.
  - من أجل المال للوجبات المدرسية.
  - من أجل المال للرحلات والرحلات المدرسية.
  - من أجل المال لدروس التقوية.
- تقدم بطلب „Bildung und Teilhabe“:  
○ في „Landratsamt“ إذا كنت تتلقى إعانات طالبي اللجوء.  
تجد [الطلب](#) في الإنترنت.



الألمانية

- في „Jobcenter“ مع طلب „Bürgergeld“.  
يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول „Bürgergeld“ في النقطة 3.10.
- يمكن للأطفال أيضاً البقاء في المدرسة بعد المدرسة إذا كان لديهم مكان في „Schulkindbetreuung“ (رعاية أطفال المدرسة).  
• في „Schulkindbetreuung“:  
○ يفوم الأطفال بواجباتهم المدرسية.  
○ يمكن للأطفال أن يسألوا عن الواجبات المنزلية.  
○ يمكن للأطفال ممارسة الرياضة، أو القيام بالجرّف اليدوية، أو اللعب مع الأطفال الآخرين، أو القيام بأشياء أخرى.  
○ يستطيع أطفالك تعلم اللغة الألمانية بشكل أفضل <
- عليك أن تدفع مقابل „Schulkindbetreuung“.  
ولكن: إذا كنت تتلقى أموالاً من „Landratsamt“ أو من „Jobcenter“:

ثم يمكنك التقدم بطلب للإعفاء من الرسوم في [Kreisjugendamt](http://Kreisjugendamt).



الألمانية

- قم بتسجيل طفلك في „Schulkindbetreuung“ إذا كنت ترغب في ذلك. يمكنك الحصول على النماذج في الأماكن التي تتوفر فيها „Schulkindbetreuung“، أو في الإنترنت. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في الإنترنت. غالبًا ما يتعين عليك الانتظار للحصول على مكان في „Schulkindbetreuung“.



الألمانية

## 8.4 درس

- للحصول على وظائف في ألمانيا، يجب عليك:
  - القيام بالتدريب المهني
  - أو الدراسة.يمكن العثور على معلومات حول التدريب المهني في النقطة 7.6.
- معلومات مهمة:
  - الدراسة في ألمانيا صعبة للغاية.
  - فبالنسبة إلى معظم المواد الدراسية، يتعين عليك التقديم مباشرةً إلى الجامعة. ويتاح التقديم فقط في أوقات معينة.
  - بالنسبة إلى معظم المواد الدراسية، يتعين عليك التحدث باللغة الألمانية بشكل جيد للغاية.

في أغلب الأحيان، يجب أن تكون لديك شهادة C1 للمستوى C1.

- لا يوجد سوى عدد قليل من المواضيع التي يمكنك دراستها باللغة الإنجليزية.
- للقيام بذلك، فإنك تحتاج عادةً إلى الحصول على شهادة اللغة الإنجليزية الجيدة جدًا.
- وربما يمكنك الحصول على إنجازات من دراستك معترف بها في وطنك.
- لهذا تحتاج إلى إثباتات دقيقة.
- ليس عليك دفع الرسوم الدراسية للدراسة في إحدى الجامعات الحكومية، ولكن يتعين عليك دفع رسوم الفصل الدراسي مرتين في السنة، تمامًا مثل جميع الطلاب الآخرين.
- إذا كنت تدرس، فقد تتمكن من الحصول على "BAföG". فهذا هو المال الذي يمكن العيش به وفقًا لـ "Bundesausbildungsförderungsgesetz" (قانون دعم التدريب الاتحادي).
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا الأمر في الموقع الإلكتروني لـ ["Internetseite vom BAföG"](#).



الألمانية

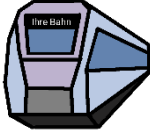
- تعرف على المزيد من خلال خدمة الاستشارات الطلابية في الجامعة التي ترغب في الدراسة فيها.
- في شتوتجارت، هذه هي خدمة الاستشارات الطلابية للطلاب الدوليين المحتملين.
- يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا الأمر باللغة [الألمانية](#) واللغة [الإنجليزية](#).



الإنجليزية



الألمانية



## 9 التنقل

### 9.1 المواصلات العامة

- وسائل النقل العامّ تشمل:
  - الحافلات
  - "U-Bahnen," (المترو) و" S-Bahnen," (قطارات المدينة والضواحي)
  - "Regionalbahnen," (السكك الحديدية الإقليمية)
- في منطقة شتوتجارت، يُطلق على وسائل النقل العامّ المحلية اسم "Verkehrs- und Tarifverbund Stuttgart," (جمعية النقل والتعريفة) أو اختصارًا "VVS."
- يمكن العثور على معلومات حول استخدام "VVS," والخطوط على موقع الإنترنت "VVS."



الألمانية

- إذا كنت تستخدم وسائل النقل العامّ:
  - يرجى تذكّر شراء والتحقق من صحة تذكرة مناسبة لرحلتك.
  - وعند الركوب بدون تذكرة مناسبة وسارية سيتعين عليك دفع 60 يورو.
- يمكن أيضًا العثور على معلومات حول شراء التذاكر في الموقع الإلكتروني لـ "VVS."



الألمانية

## 9.2 ركوب الدراجات

- يمكنك ركوب دراجتك مجاناً. في الرحلات القصيرة، غالباً ما تكون أسرع من وسائل النقل العام المحلية.
- يجب عليك الالتزام بقواعد المرور. يتوفر مزيد من المعلومات في الإنترنت باللغة [الألمانية](#) وباللغة [العربية](#).



الألمانية



العربية

- إذا كنت تتركب دراجة وتسببت في وقوع حادث، فقد يكون ذلك مكلفاً للغاية بالنسبة إليك. يرجى النظر في الحصول على „Privathaftpflichtversicherung“ (تأمين المسؤولية الخاصة). يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا في النقطة 2.11.

## 9.3 رخصة القيادة

- لا يُسمح لك بالقيادة في ألمانيا برخصة القيادة الأجنبية الخاصة بك. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول هذا الأمر باللغة [الألمانية](#) باللغة [العربية](#).



الألمانية



العربية

- الحصول على رخصة القيادة مكلف للغاية. عليك أن تدفع ثمن رخصة القيادة بنفسك. لا توجد مساعدة لدفع ثمن رخصة القيادة الخاصة بك.